จีนสยามวารศัพท์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報 遲華

BANGKOK.

หนังสือพิมพ์ จีน ใน สยามวารศัพท์ ได้การจดทะเบียนเลขที่ ๒๔

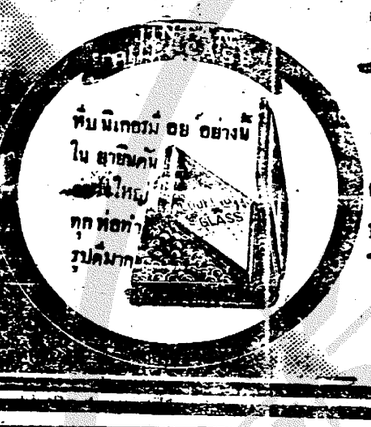
ฉบับ ที่ ๒๔๒๓ | จีนในสยามวารศัพท์ | 日 三 月 一 華九 | วัน เสาร์ ที่ ๓ มกราคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๒

ห้างยียามากูจี สี่แยก วัดตีนเทพ ฯ | ไทรศัพท์ [illegible] | สาขาอยู่ ที่หลัง วังบูรพากรุงเทพ ฯ | ไทรศัพท์ ๕๕๗

โอสถ ยินทัน

ระวังให้ดี

ด้วยในเวลานี้ให้ทราบว่า มียา ยินตัง เก๊ปลอม ขายมากขึ้น เพราะฉนั้น ถ้าท่านทั้งหลายที่ซื้อยา ยินตัง ควรสังเกตดูให้ดี ถ้ายา ยินตัง ของห้างยียาพลา ซึ่งเปน เอเยนต์ จำหน่าย แล้ว ในห่อยา จะต้องมี หนังสือไทย กำกับ อย่ ด้วย ทุก ๆ ห่อ ห้างยียามากูจี เปน เอเยนต์ ขายยายินตัง



ห้าง ยียา มา ก จี
สี่แยกวัดตีก
กรุงเทพ ฯ
ไทรศัพท์ ๒๓๖
สาขาอยู่ ที่หลังวั
บรพา กรุงเทพ ฯ
ไทรศัพท์ ๕๕๗

เหล้าเบียร์ตรา ที่ขวดดำ กลั่นดีเลิศ
ชนิดนี้ได้มีรางวัล ทำโดยความชำนาญ
ได้ดังมาหาแล้ว เร็วแรงจัด จนถึง
ในประเทศฝรั่งเศสด้วย ประ ทรงวัฒนธรรม
ออกบรรทมไม่ได้ ประเทศ ยี่ปุ่นเท่านั้น
โรงต่างใหญ่กว้าง รองว่า เปน เหล้า
ขวางกว่าบริษัทอื่น เบียรชนิดที่ดีกว่าบี
ทั้งหมด และ วิธี อย่างอื่นโดยแท้ ๆ

แต่ทั้งกระทรวงนี้ยัง ต้องรับขวดคัดตอนเมื่อมีการเลี้ยงข้าราชการชนผู้ใหญ่ ผู้น้อย แล้วก็ต้อง ใช้เหล้าเบียรชนิดตามที่กล่าวเต็มขวดจนทั่วทุกวันนี้

เชิญ ท่านทั้งหลายลองรับ! ท่านดูบ้างสงสะความพอใจท่านมากเปนแน่

ยา กัน สัตว์

เปน ยา สำหรับ กัน เลือด กัน ปลวก กัน มด และ กัน แมลง ต่าง ๆ ได้ ดี ที่หนึ่ง แพทย์ ใน ประเทศ ยี่ปุ่นได้ คิดประกอบ ทำ ยา ชนิด นี้ ขึ้นไว้ เพื่อ สำหรับ ความ สุขแห่งร่างกาย มนุษย์ ไทยไม่ ให้มี สัตว์ แมลง ต่าง ๆ ตามที่ กล่าว มาแล้ว นั้น เข้า มา รบกวนได้ ยา ชนิดนี้ มี ผู้ นิยมใช้ เกือบทั่วโลก ขอ เชิญท่าน ทั้งหลายที่ ยังไม่ ได้เคย ใช้ ยานี้จงรีบ ซื้อ มา ลองดู ก็คง อาจ ทราบว่า ยานี้ จะ มีคุณ ประโยชน์อย่างไร ทั้ง ราคา ก็ พอ สมควร ด้วย

มีขายที่ ห้างยียามากูจี โทรศัพท์ ๒๓๖

ถนน เยาวราช สี่แยก วัดตีก กรุงเทพ ฯ

สาขา ตั้ง อยู่ ที่ ถนน หลังวัง บูรพา โทรศัพท์ ๕๕๗

ห้างเอส. เอ. บี

อีแต๊กชัน คือ ปราณีต

ใน จำพวก ห้าง ท่านาฬิกา ซึ่ง มี อยู่ มาก มายใน ประเทศ สวิศเซอร์แลน ห้าง อีแต๊กชัน มี ชื่อ เสียงเลื่องลือใน การ ที่ ได้ เพียร คิดประกอบ ทำนาฬิกาได้ อย่าง ตามเครื่องอย่าง ประณีต และราคา ก็ ย่อมเยาว์ มาก จึง ได้ รับรางวัล "แกรปปิ" Grand Prix คือ รางวัลอันสูงสุด จาก สวิส เนชั่นนัล เอกซิบิชั่น ที่ เมือง เบอน ใน คศ ๑๙๑๔

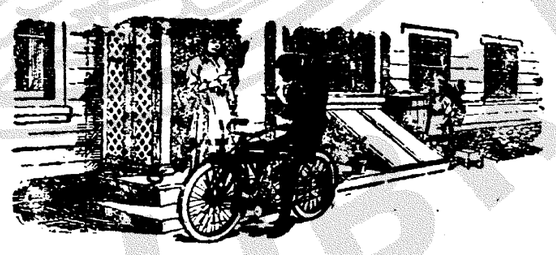
ห้าง เอส. เอ. บี ซึ่ง เปน เอ เยนต์ ใน ประเทศ สยาม สำหรับ ห้าง อีแต๊กชันนี้ มีนาฬิกา อีแต๊กชัน ทั้งปวงจำหน่ายโดย ครบ ทุก ขนาด และ ชนิดรูป ต่าง ๆ กัน เพราะฉนั้น ห้าง เอส. เอ. บี จึงรู้สึกมั่นใจว่าอาจสามารถจะให้สมความ ประสงค์ ของ ท่านได้ จะบอกเพิ่มเติมอีก นาฬิกา อีแต๊กชัน ให้ มี [illegible] สำหรับใช้ ใน กรม ทหารบก ทหารเรือ และในบางกรมได้

ห้าง เอส. เอ. บี

ถนนอุนากรรณ์ เจริญกรุง

จักรยานยนตร์

ถ้าท่านต้องการ จักร ยานยนตร์ ไม่ว่า สำหรับใช้ การใด ๆ เชิญถามที่ ห้างเทพนคร พานิช จะได้ สมความ ปรารถนา ของท่าน ทั้ง ราคา ก็ ย่อม เยาว์ มีเครื่อง อาไหล่ต่าง ๆ แต่ ทำ การ ซ่อมได้ ทุก อย่าง



รถ จักร ยาน ยนตร์ อินเดียน เปน รถ ที่ วิเศษ อย่าง หนึ่ง เวลานี้ มี ขนาด แต่ แรงมัก ต่าง ๆ ทั้งตกเข้ามา รอ เชิญ มา ชม ดู ที่ ห้างเทพนคร พานิช ถนน สี่ พระยา (โทรศัพท์ ๑๕๗)

เรื่องอัตราราคา ค่า ลงแจ้งความ

ด้วยผู้ ใด หรือ ที่ ทำ การ ใด ๆ จะลงแจ้งความ ขาย ของ หรือ ประกาศ โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์ มี ความ ยินดี จะ รับ ลงให้ ทุก อย่าง และ รอ เรียกเอา ค่า บอกการ แต่ พอ สมควร เท่า นั้น อ ท่าน จะมี ความ สงสัยใน เรื่อง เงิน ค่าจ้างก็ ให้ มาตกลงกับ ผู้ จัดการ เสีย ก่อน ก็ ได้

อัตราค่าลงแจ้งความ หรือ ประกาศ มีดังนี้ คือ :—

๑ วัน	นิ้วละ	๑	บาท	
๒ ,,	,,	๑	,,	๖๒ สตางค์
๓ ,,	,,	๒	,,	๒๔ ,,
๔ ,,	,,	๒	,,	๖๒ ,,
๕ ,,	,,	๓	,,	— ,,
๖ วันหรือ ๑ อาทิตย์		๓	,,	๙๗ ,,
๒ อาทิตย์	นิ้วละ	๔	,,	๕๗ ,,
๑ ,,	,,	๕	,,	๗๗ ,,
๔ ,,	,,	๖	,,	๕๐

ต่อ นั้นไป อาทิตย์ ๑ ,,

[illegible]สยามวารศัพท์

[illegible]ระพุทธศักราช ๒๔๖๖
[illegible]ค่ำ เดือน ๒ ปีมะแม
[illegible]ศก จุลศักราช ๑๒๘๕

คำแปล คำถวายไชย มงคล ของ บรรดา ทูต และ กงสุล

ขอเดชะ

ใน นาม ของ บรรดา ทูต และ กงสุล ทั้งหลาย ที่ ได้ มา ประชุม เฝ้า ทูล ถวาย จุดี พระ บาท พร้อม กัน อยู่ เฉภาะ น่า พระ ที่ นั่ง ใน ดิถี มหา มงคล สมัย ที่ คล้าย กับ วัน พระ ราช สมภพ นี้ ข้า พระ พุทธ เจ้า ขอ พระราช ทาน พระ บรม ราชวโรกาศ กราบ บังคม ทูล พระ กรุณา ถวาย พระ พร ไชย มงคล ให้ ทรง พระ เกษม สำราญ

ข้า พระ พุทธ เจ้า ทั้งหลาย มีความ ชื่นชม ยินดี ที่ ได้ เห็น กอง ทหาร ไทย มี ไชย ชนะ กลับ คืน พระ นคร จาก งาน พระ ราช สงครามอัน ใหญ่ หลวง ซึ่ง บัด นี้ ได้ สิ้น สุด ลง เป็น สันติภาพ เพื่อ ต่อ ไป ใน ภาย น่า จะ มีแต่ การ ที่ นานาประเทศ ทั้งหลาย จะ ประพฤติต่อ กันโดย ตรง โดย ดี เป็น มั่น คง ทั้ง จะให้ มี เจริญ ขึ้นไม่ มี สิ่งไร รบกวน ในการ ยินดี อันประกอบ ด้วย กรุณา แก่ ชาติ มนุษทั่ว ไป

ข้า พระ พุทธ เจ้า เชื่อ ด้วย เกล้า ฯ เอ ดั่ง ดังจาริฐาน รอ อยา ให้ ความ เจริญ ของ กรุง สยาม ต้อง เสื่อม ถอย เสีย หาย ไป นาน เพราะ บัง เกิด เหตุ ฝน น้อย น้ำ น้อย อย่าง ที่ เห็น เป็น การ แปลก ปลาด อย่างยิ่ง ใน ฤดู ที่ ล่วง มา นี้ เอ ข้า พระ พุทธ เจ้า เห็น ด้วย เกล้า ฯ ไป ใน ดาร ภาย น่า ว่า การ ที่ได้ ทรง พระ กรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ จัดการ โดย พระ ปรีชาญาณ เพื่อ ให้ บันเทา เหตุ การณ์ ซึ่ง ไม่ เคย มี มา แต่ ก่อน นั้น คง จะ เป็น ผล สำเร็จ ดี ไม่ เฉพาะ แต่ ที่ จะ บันเทา ความ วิโยค แต่ ยัง จะ เป็น สิ่ง สำคัญ อัน เป็น พยาน ให้ เห็น ว่า ได้ ผ่า ลอง จุดี พระ บาท มี พระ ราช ประสงค์ จำนง หมาย ที่ จะให้ อาณา ประชาชน เอ ผู้ ที่ ได้ เข้า มา อาศรัย ใน กรุง สยาม ได้ มี ความ สุข เป็น นิตย์ นิรันดร

ข้า พระ พุทธ เจ้า มี ความ เศร้า โศก เป็น อันมากที่ จะต้อง หวน กล่าว ถึงการ ที่สมเด็จ [illegible]อม ราชชนนี พระ พัน ปี หลวง เสด็จ สู่ สวรรค์ คต ข้า พระ พุทธ เจ้า ขอ พระ ราชทานพระบรม ราชวโรกาศกราบ บังคมทูล พระ กรุณา อีก ครั้ง หนึ่ง ว่า ข้าพระพุทธ เจ้า ทั้ง หลาย มี ความ สลด จิตร์ อย่าง อีก ซึ่ง ในการ ที่ได้ ผ่า ลองจุดี พระบาท แลอาณา ประชาชน ต้องทนทุกข์ โศก อยู่ ทั้งประเทศนี้ ขอ ให้ ได้ ผ่า ลอง จุดี พระ บาท ทรง พระ เจริญ ชนมายุ ยั่ง ยืน นาน ขอ ให้ ใน ศิริราชสมบัติ ของ ได้ ผ่า ลอง จุดี พระบาท มี ที่ หมาย เป็น สำคัญ ว่า มี ความ อัตยา ไศรย ไมตรี ระหว่าง พระ ราช อาณา จักร์ กับ ประเทศ ของ ข้า พระพุทธ เจ้า ทั้ง หลาย ยิ่ง ขึ้น ไป อยู่ เสมอ มิ ได้ ขาด

ด้วย เกล้า ด้วย กระหม่อม ขอเดชะ

พระ ราช ดำรัส ตอบ พวก ทูต และ กงสุล นานาประเทศ ถวาย พระ พรไชย ใน วันที่ ๑ มกราคม ๒๔๖๒

ต่าน ราชทูต

ข้าพเจ้า มีความ ยินดี เป็น อันมาก ที่ได้ มาพบ กับ ท่านทั้ง ปวงใน พวกทูต และ กง สุล ซึ่ง ชุมนุม พร้อม กัน ใน วันนี้ กับ ทั้ง ที่ ได้ รับ คำ อำนวย พร ที่ท่าน ได้ แสดงแทน โดย มิตร์ จิตร์ ใน วัน เกิด ของ ข้าพเจ้า ครั้ง นี้ ด้วย

ท่าน ได้ กล่าว ด้วย ถ้อย คำ อัน น่า ที่ ยินดี ถึง การ ที่ ทหาร ของ ข้าพเจ้า ได้ กลับ มา ภาย หลัง เมื่อ ได้ เข้า ช่วย ใน มหา สงครามของโลก ซึ่ง บัด นี้ ได้ สิ้น สุด ไปโดย ผาสุก ด้วย กัน แล้ว ข้าพเจ้า เชื่อ ว่า การ ซึ่ง ฝ่ายพวก รักษาธรรม ได้ มี ไชย ชำนะโดย ความ กล้า หาญ เป็น เกียรติยศ ยิ่ง แล้ว นั้น จะ ทำ ให้ มี ผล อย่าง ยิ่ง ในความ สงบ เรียบร้อย ยั่ง ยืน ไป เพื่อให้ มี ความ เจริญในทาง กรุณา ต่อ มนุษย์ และ อารีย ธรรม นั้น มั่น คง เป็น นิรันดร

ข้าพเจ้า ขอบ ใจ มาก ใน การ ที่ ท่าน มี น้ำ ใจ คิด ถึง ลักษณะ ผล ของ การ เพาะปลูก ใน เมืองนี้ และ ข้าพเจ้า แสดง ให้ ท่าน ทราบ แน่ ได้ ว่า รัฐบาล ของ ข้าพเจ้า จะ ไม่ ละ เว้นที่ จะ กระทำ การ อัน ควร พยา นาม หรือ ละ เลย เสีย ใน การ ที่ พึง จะ ช่วย ให้ ได้ ผล แก่ เหตุ การณ์ ซึ่ง เกิด มี แปลก มาก กว่า ก่อน

ข้าพ มี ความ ซับ ใจ ใน การ ที่ ท่าน ราช ทูต กล่าว ถึง ความ สงสาร อันท่าน กับ พวก ร่วม การ ของ ท่าน ได้ มี ใน การ ที่ ข้าพเจ้า กับ อาณาประชาชน ต้องทุกข์ ร้อนใหญ่หลวง หา ที่ เปรียบ มิ ได้ ใน การ ที่ พระ บรม ราช ชนนี อัน เป็น ที่ รัก แล นับ ถือ อย่าง ที่ สุด นั้น สวรรคต ข้าพเจ้า ขอ แสดง ความ ขอบ ใจ มาก แก่ ท่าน ทั้ง หลาย ที่ ได้ มี มิตร จิตร ใน เวลา ที่ประเทศ นี้มี ความทุกข์ โศกครั้งนั้น

ข้าพเจ้า มีความ ปรารถนาอยู่ มั่น คงเสมอ ที่ จะ กระทำ ให้ ความ อัทยาไศรย ไมตรี ที่ เจริญ ดี อยู่ แล้วยิ่ง ๆ ขึ้น ใน ระหว่าง กรุง สยาม กับ ประเทศ ทั้งหลาย ที่ท่าน เป็น ผู้ แทน สำคัญ ด้วย ว่า อัทยาไศรย ไมตรี นี้ ย่อม เป็น สิ่ง อย่าง เดียว จะ นำ ความ เจริญ และ ความ สุข มา ให้แก่ ผู้ ที่ เกี่ยว ข้อง กัน ทั้ง หมด

ข้าพเจ้า ขอ ขอบ ใจ ท่าน ทั้ง หลาย ที่ ได้ มี น้ำ ใจ ให้ พร แก่ ข้าพเจ้า กับ ทั้ง ประ ชาชน ให้ มี ความ เจริญ แก่บ้าน เมือง ของ ข้า พเจ้า ๆ ก็ มี น้ำ ใจประสงค์ ให้ ท่าน และบ้าน เมือง ของ ท่าน ได้ มี ได้ เป็น เหมือน เช่นท่าน ได้ แสดง แล้ว นั้น เหมือน กัน

ข่าวในพระราชสำนัก

พระราชวังดุสิต

วัน อังคาร ที่ ๓๐ ธันวาคม

วันนี้ เวลา ๖ ๑.๓. พระ บาท สมเด็จ พระเจ้า อยู่หัวเสด็จ พระ ราช ดำเนิน ด้วย รถ ยนต์ พระ ที่นั่ง ประทับ ยัง น่า ประตู หลัง วัด พระ ศรีรัตน ศาสดาราม เสด็จ เข้าใน พระ อาราม ประทับใน พระ อุโบสถ ทรง ประ เคน ผ้าไตร สบับเพร กับย่าม ไหมเทศ แก่พระ สงฆ์ ราชา คณะ แล เปรียญ ๕ รูป ทรง จุด รูปเทียน นมัสการ พระ พุทธรูปมหา มณีรัตนปฏิ มากร แล ทรง จุด รูปเทียน เครื่อง นมัสการ ที่ เชิง จงกล โหร บูชา เทวะดา นพเคราะห์ พระสงฆ์ สวด พระพุทธมนตร์ แล้วเสด็จ ฯ จาก วัด พระ ศรี รัตน ศาส ดาราม ไป ยัง พระ ที่ นั่ง อมรินทร วินิจฉัย ทรง ประเคน ผ้าไตร แล สัญญาบัตร์ ตั้ง ตำแหน่ง พระ สงฆ์ รวม ๔ รูป พระ สงฆ์ ถวาย อนุโมทนา พระราชา คณะ ถวาย อติเรก ถวาย พระ พร ลา กลับ แล้ว ทรง พระ สุหร่าย ส่ง พระพุทธรูป ประจำ พระ ชนม์ พรรษา ซึ่ง หล่อ ใหม่ ถวาย ทรง สมัก แล ทรง เจิม แล้ว เจ้า พนักงาน ภูษา มาลา เชิญ ขึ้น ประดิษฐาน เหนือ ม้า ทอง หน้า พระ ที่นั่ง บุษบกมาลา เจ้า พนักงาน นิมนต์ พระ สงฆ์ ราชา คณะ มหานิกาย ๔๐ รูป ซึ่งสวด พระพุทธมนตร์ ในการ ฉลอง พระชนม์ พรรษา เข้า นั่ง ยัง อาศน์ ใน พระที่นั่ง อมรินทรวินิจฉัย พระบาท สมเด็จ พระ เจ้า อยู่ หัว ทรง ประ เคน ผ้า ไตร สบับ เพร กับ ย่าม ไหมเทศ แก่ พระ สงฆ์ ๆ ออกใบ ครองไตร เสด็จ ฯ ขึ้น ยัง พระ ที่นั่ง ไพศาลทักษิณ ทรง จุด รูปเทียน บูชา พระ สยาม เทวาธิราช แล้ว เสด็จ ออก ยัง พระ ที่นั่ง อมรินทรวินิจฉัย ทรง จุด รูป เทียน นมัสการ ทรง ฟัง พระ สงฆ์ สวด พระ พุทธ มนตร์ พระ ธรรมจักร ประดิษฐ สูตร์ แล สัดตปริต จบ แล้ว ถวาย อติเรก ถวาย พระ พร ลา แล้ว ทรง จุด เทียน ชนวน พระ ราช ทาน แก่ราว ที่ จุด ดอกไม้ เพลิง เป็น พุทธบูชา ใน การ ฉลอง พระ พุทธ รูป ประจำ พระ ชนม์ พรรษา แล้ว เสด็จ ฯ ขึ้น

อนึ่งใน งาน พระราช พิธี วัน นี้ ได้ ทรง พระ กรุณา โปรดเกล้า ฯ พระ ราชทาน สัญญา บัตร์ แล เครื่อง ราช อิศริยาภรณ์ แก่ พระ บรม วงศานุวงศ์ และ ข้า ราชการ ราย พระ นาม และ นาม ผู้ ที่ ได้ รับ พระราชทาน นั้น ได้ มีแจ้ง ใน บาญชี พิเศษ ต่าง หาก แล้ว

รายพระนามและนาม

ผู้ที่ได้ รับพระราชทานเครื่องราชอิศริยาภรณ์ แลได้ รับ พระราชทาน เงินบรรดา ศักดิ์ ใน งาน พระราชพิธี เฉลิม พระชนม์ พรรษา เมื่อ วัน อังคาร ที่ ๓๐ ธันวาคม มหาศริรมงกุฎ

๑ สมเด็จ พระเจ้า น้องนางเธอ เจ้าฟ้า กรมหลวง เพ็ชรบุรีราช สิรินทร

มหาวชิรมงกุฎ สยาม

๒ มหาอำมาตย์ตรี พระยา ศรีสุริยศักดิ์ ปลัด ทูล ลออง กระทรวง ยุติธรรม

๓ มหาเสวก ตรี พระยา ศรีสุริยราชวรา พุวัตร์ สมุหเทศาภิบาล มณฑล อุดร

๔ นาย พล ตรี พระ ยา พิชัยราญ ฤทธิ์ ราชองครักษ์ สมุหเทศาภิบาล มณฑล นคร สวรรค์

๕ จางวาง ตรี พระ ยา มน ตรี สุริยวงศ์ สมุหเทศาภิบาล มณฑล ราชบุรี

๖ จางวางตรี พระยา มหินทรเทพาพุวัตร์ สมุหเทศาภิบาล มณฑล นครไชยศรี

ตริตาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๗ มหา อำมาตย์ ตรี พระยา มหาวินิจฉัย อธิบดี ผู้พิพากษาศาล อุทธรณ์ ร้าหลวงพิเศษ

๘ มหาอำมาตย์ ตรี พระยา จินดาภิรมย์ ราชสภาบดี อธิบดี ผู้พิพากษา ศาล แพ่ง

๙ มหาอำมาตย์ ตรี พระยา อภิรการประ สิทธิ์ อธิบดี กรมไปรษณีย์ โทรเลข

๑๐ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยาญาณ ประ กาศ ผู้ พิพากษา ศาล อุทธรณ์ ข้า หลวง พิเศษ

๑๑ มหา อำมาตย์ ตรี พระยาศรีสังกร พิพากษา ศาล อุทธรณ์ ข้า หลวง พิเศษ

๑๒ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยา จรยา ยุตตยุทธ์ ผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์หลวงพิเศษ

๑๓ นาย พลตรี พระ ยา พระ กฤษณ รักษ์ ราช องครักษ์ ผู้บัญชา การ กอง พล ทหาร บกที่ ๖

๑๔ มหา อำมาตย์ พระยาศรีรินทร ฤาไชย ผู้ว่า ราช การจังหวัด เพ็ชรบุรี

๑๕ นาย อาร์ บีเซริดัน ที่ปรึกษากฎ หมาย กระ ทรวง ยุติธรรม

ศรีตาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๑๖ อำมาตย์ ตรี หม่อม เจ้า ดำ งอม ปลัด บาญชี กระ ทรวงนคร บาล

๑๗ อำมาตย์ เอก พระ ยาพิไชย นุรินทรา ผู้ ช่วย ปลัด ทูล ลออง กระ ทรวง นคร บาล

๑๘ อำมาตย์เอก พระยาคณะศิศราช ฤชากร ผู้ ช่วย ปลัด ทูล ลออง กระ ทรวง ยุติธรรม

๑๙ นายพันตำรวจเอก พระ ยา อาษา พลนิกร ผู้ บังคับ การ ตำรวจ พระ นคร บาล ฝ่าย ตุลิต

๒๐ นาย พันตำ รวจ เอก พระ ยา อนุ ชิต สงคราม นคร บัตร์ กรม ตำ รวจ ภูธร แล ตำรวจ พระ นครบาล

๒๑ อำมาตย์ เอก พระ ยา เวชสิทธิ์ พิลาศ ผู้ อำนวยการ โรงพยาบาล ศิริราช

๒๒ อำมาตย์ เอก พระ ยา อรรถ กึ่ง วาจก ปลัด กรม อัยการ กระ ทรวง ยุติธรรม

๒๓ อำมาตย์ เอก พระ ยา อนุรักษ์ ภูเบศร์ เจ้า กรม ปลัด บาญชี กระ ทรวง มหาดไทย

๒๔ อำมาตย์ โท พระ ยา นครานุ รักษ์ ผู้ ช่วย อธิบดี กรม พระนคร บาล กระ ทรวง นคร บาล

(มีต่อ น่า ๔)

ยา เยาวราช แก้ ปวด ศีร์ษะ

ตรา มังไทย

ยา ของ ห้าง เยาวราช แก้ปวดศีร์ษะ มีประโยชน์ อย่างใหญ่ ยิ่งสำหรับ โรค เส้น ประสาท เสีย ให้ ปวด ตาม เส้น ศีร์ษะ ปวด ศีร์ษะ เพราะ เหตุ ต่าง ๆ โรค ไข้ ร้อ พิการ ปวด ตาม ข้อ กระดูก ปวด ตาม ราตาม บั้น เอว จุก เสียด กับโรค ชนิด เดียว ที่ เล่าว มานี้ ทั้ง จะ ขัดไข้ แก้ โรค คัว ร้อน โรค หวัด ด้วย

ยา เยาวราช แก้ ปวด ศีร์ษะ เป็นยา ดี ที่ สุด ที่ จะ ทำ ให้ พุดา เส้น ประสาท ที่ เสียนั้น ซึ่งเป็น ต้น เหตุให้ นอนไม่ หลับ กระสับ กระส่าย เป็นยาวิเศษ สำหรับหญิง เมื่อปวด บั้น เอว เพราะ ระดู พิการ ปวดใน มด ลูก เพราะ โลหิต เดิน ไม่ ปรกติ

ยา เยาวราช แก้ ปวด ศีร์ษะ ท่อน ครั้ง ที่ สุด ซึ่ง จะ แก้ ไม่ ได้ เมื่อ ปวด ศีร์ษะ ต่าน จะ ทราบได้ ว่า เป็น ยา ของ ห้าง เยาวราช แก้ ปวด ศีร์ษะ จริง โดย จะ เห็น ตรา รูป มังไทย ประทับ อยู่ ที่ ซอง ห่อ ยา

ราคา ห่อ ละ ๒๐๕ สตางค์

ห้าง เยาวราช จำกัดสิน ใช้

ถนน เยาวราช จังหวัด พระนคร

(คือ ห้าง ราย ยา เยาวราช) เจ้า ของ

๑. ๒/๒[illegible]

บริษัท ภาพยนตร์ นาครเขษม

ไทรศัพท์ ที่ ๙๔๔ ตั้งอยู่ ที่ โรงหนัง ญี่ปุ่น หลวง เก่า ตำบล วัดติก

เปลี่ยน โปรแกรมใหม่ สำหรับ วัน เสาร์ ที่ ๓ ถึง วันอังคาร ที่ ๖ มกราคม

จะ ถาย ทหาร ไทย ที่ อาสา ไป ใน งาน พระราช สงครามตั้ง แต่ ถึง ประเทศ สรั่งเศษ จน กลับ ซึ่ง บริษัท นี้ ได้ รับ อนุญาต พิเศษ แลโดย พระ มหา กรุณาธิคุณ ของ สมเด็จ พระเจ้า น้อง ยาเธอ เจ้าฟ้า กรม หลวง พิศณุ โลก ประธานรถ เสนาธิการ ทหาร บก ทรง พระราช ทาน ให้ มาฉาย รวม ๑๔ ม้วน

ตั้งงา มี ฤทธิ์ ตอน ๑—๖ รวม ๔ ม้วนต่อ

ณ พก !! โรงหนังนาครศรีธรรมราช สาขา ที่ ๑ แถม พก !!

ไทรศัพท์ ที่ ๙๔๔ ตั้ง อยู่ ที่ ตลาดใหม่ เหนือ สามแยก เยื้องศาลเจ้าตลาดคุ้งวัด

เสาร์ ที่ ๓ อาทิตย์ ที่ ๔ จะ มี ของ ดี ๆ แถม พก ท่าน ดูฟรี ๆ

เปลี่ยน โปรแกรม ใหม่ สำหรับ วัน เสาร์ ที่ ๓ ถึง วัน อังคาร ที่ ๖ มกราคม

ตั้งงา มี ฤทธิ์ ตอน ๑—๔	รวม ๔ ม้วนต่อ
ความ พยาบาท ของ หญิง	มี ๒ ม้วนต่อ
ถูก ระโมย เด็ก	มี ๑ ม้วนต่อ
ความ ลับ ของ กับ ดัน ดอดัน	มี ๔ ม้วนต่อ
ตลก เค	มี ๑ ม้วน

นายรุนได้ ผู้ จัดการ ทั่วไป

ณ. ๑/๑/๖๒

สร้างเพื่อภาคเป็นยาที่ลูกแอ๊ดอยู่ที่หอมชื่นใจที่สุด

กำจัดโรคผีฝ

ยาใหญ่ ผู้หนึ่งคิด ผสมขึ้นใหม่

ตองดู เปนคุณประจักษ์ แล้ว

ยาผีฝ ไม่ช้า เปนเวลา ช้านานเพียงใด

ยา จะหาย ขาดภายใน ๑๐ วัน

ร้านสยามให้แยกขายดูแล้วว่า ยานี้ไม่มี

เปนพิษ ปนเลย

สำนักงานว่า ผู้ที่ใช้ยานี้ ขณะที่ตดผีฝไม่มีอาการ

ตั้งแต่ อย่างหนึ่งอย่างใด แม้แต่นิดเดียว

มีขายที่ร้าน

ห้างยั่วเชียง ถนนสามเพ็ง

ปากตรอกศาลเจ้าเก่า

๒๗/๖/๖๒

เชิญซื้อของราคาถูกๆเจ้าข้า

กระจกบานใหญ่และเล็กมีพร้อม

นาฬิกาแขวนอเมริกัน นาฬิกาตั้ง นาฬิกาข้อมือเงิน และทองร่มแพร่ต่องตง ถุงเท้าจีน ถุงเท้าแพร ถุงเท้ายาว สำหรับหญิงและชายเลือหนาวมาจากฮ่องกง มีทั้งเด็กและผู้ใหญ่ ผ้าเช็ดหน้า ถุงผ้าหลาดเด็ก ร่มกำมะหยี่ผู้หญิง ผ้าแบบเด็ก มีทั้งผืนใหญ่และเล็กผ้าแขวนมีดีต่างๆ เครื่องสำหรับแต่งตัวยุพิฟฟรัม เสื้อยืดใช้ บัวดราต่างๆ เข็มขัดลวด เข็มขัดหนังเด็กต่างๆ เข็มกลัดต่างๆ ลูกกระดุมข้อมือ กระดุม งาและทองต่างๆ ร่างแหสำหรับใส่ดอกไม้ ทวีต่างๆ กล้องดูบอล แปรงต่างๆ และมีเสื้อผ้าแพร และผ้าหลาด ตราแขวนคา มีผ้า ปูโต๊ะต่างๆ มีเกือกหนังเด็กและผู้ใหญ่ต่างๆ มีหุ่นเหล็ก ต่างๆทั้งใหญ่และเล็ก กรอบรูปต่างๆ รูปเขียนและรูปพิมพ์ กะโถนพิเกตและกะโถนเคลือบ บีบโคกระบ๋องและชามเคลือบ จานเคลือบถ้วยเคลือบ ถ้วยเคลือบคั่มน้ำ ถ้วยน้ำจานรองกระบวยเคลือบมีทั้งใหญ่และเล็ก ตะเกียงคั่มน้ำ หมวกผ้าหลาดต่างๆ มีทั้งขลิบอิมและใบตัด หมวกฟางต่างๆ น้ำอบซึ่งมาจากฮ่องกง ส่บู่ หอมต่างๆ แป้งผัดหน้าต่างๆ ยาถูฟันต่างๆ น้ำอบ สรั่งต่างๆ น้ำมันใส่ผมต่างๆ ส่บู่ ลาบลดดิ เชื่อมหมาก ตะไกรตัดผมต่างๆ กระจกขยายมีอย่างดีๆ สำรับใส่ของหวาน ผ้าเช็ดหน้าต่างๆ รองเคลือบซึ่งมาจากเมืองเซียงไฮ้ ถ้วยน้ำจาน จักร์เย็บผ้าของ มริษัท ซิงเกอร์ก็มีขายที่นี่ พัดลมเครื่องไฟฟ้าและโคมไฟฟ้าต่างๆ คนโท แก้วและถ้วยแก้วต่างๆ หมวกสองลอยอย่างดีขาวและเหลือง และของอื่นๆ อีกหลายอย่างเหลือที่จะพรรณนาราคาในแผ่นกระดาษนี้ เพราะฉนั้น จงเชิญท่านไปชมดูเองเถิด

ห้างหยงยั่วเชียง

ถนนสำเพ็งปากตรอกศาลเจ้าเก่า

๑. ๒๗/๖/๖๒

บริษัทเทพนครพาณิช

ถ้ารถยนต์ของท่านใช้ไม่สดวกหรือสีเก่าไป ท่านควรมาที่ห้างนี้ จะทำให้รถของท่านใหม่

เอี่ยมแลใช้คล่องขึ้น แต่เสียค่าจ้างน้อย

ห้างนี้มีขายสิ่งของสิ่งต่างๆที่ใช้ในเครื่องยนต์ เครื่องใช้ในโรงสีเข้า รับสั่งรถยนต์

เรือยนต์ เครื่องสีเข้าขนาดย่อม เครื่องสูบน้ำ

มีรถมอเตอร์ไซเกิลอย่างนั่งได้ ๓ คน แลใช้น้ำมันเปลืองน้อยที่สุด พึ่งตกเรือมาใหม่หลายคัน

มีวัตถุดิบสำหรับบรรทุกของให้เช่า

บริษัทเทพนครพาณิช

ถนนสีพระยา

ไทรศัพท์ที่ ๑๕๐๗

มีเครื่องพิเศษต่อแพนกเครื่องยนต์

๑. ๒๗/๖/๖๒

ห้างสยามตรีเพ็ชร์แอนโด

ซึ่งตั้งอยู่ ตรงน่าห้างรถนมาลาร้าม มุมสี่แยกถนนพาหุรัดน์

อ้อ ของดีได้ตกเข้ามาถึงแล้ว

(๑) ตะเกียงเจ้าแห่งทนลม

(๒) ตะเกียงแขวนอาทิตย์ โม๊ะลาย ดอกต่างๆ

(๓) ไส้ตะเกียงเจ้าพยุห์อย่างใหม่ และผ้า

(๔) นาฬิกาข้อมือทองและเงินมากอย่าง

(๕) นาฬิกาแขวนของอเมริกันแท้

(๖) แว่นตากรอบทองสีต่างๆ

(๗) เสื้อฝนตราแว่นตาอย่างดี

ข้าพเจ้าขอแจ้งความให้ท่านทั้งหลายทราบว่า ตะเกียงเจ้าพยุห์ของห้างนี้ ซึ่งเปนชื่อที่ต้องกันมากมายนัก จึงขอเปลี่ยนชื่อใหม่ว่า ตะเกียงเจ้าแห่งทนลม เรียกกันอย่างสั้นๆว่าตะเกียงทนลม ตะเกียงชนิดนี้ ซึ่งนักปราชญ์ได้ทำขึ้นไม่หอยางใช้ดีกว่าชนิดใช้เดียวมาก ใช้แล้วไม่เสียง่ายรูปร่างก็สวยงามแน่นหนาแสงไฟสว่างสุดใจ ถ้าซื้อไปใช้แล้วเปนต้องถูกใจทุกท่าน ราคาก็พอสมควร ทั้งห้างนี้ขอรับประกันว่า ถ้าซื้อตะเกียงเจ้าแห่งทนลมของห้างนี้ไปใช้แล้วในระหว่าง ๑๐ ปีถ้าคิดขัดอย่างหนึ่งอย่างใด ส่งมายังห้างนี้ จะรับแก้ให้เปล่าๆ โดยไม่คิดเอาค่าจ้างกับท่านเลย. กับตะเกียงแขวนอาทิตย์ชนิดตั้งได้แขวนได้ โม๊ะสีเลอลายต่างๆมีกรุยติดกับโม๊ะด้วยรูปสวยงามที่สุด เมื่อท่านจะต้องการ โปรดมาซื้อที่ห้างสยามตรีเพ็ชร์ ราคาก็จะจำหน่ายให้ย่อมเยาว์จนเปนที่พอใจของท่านทั้งสิ้น ไหมและไส้ผ้ากับโม๊ะมีขายพร้อมทุกอย่าง นาฬิกาข้อมือของห้างสยามตรีเพ็ชร์มีมากกว่าที่ห้างอื่นๆทั้งหมด เช่นเรือนทองเรือนเงินเรือนกาหลัย ทองเรือนเรือนนิเกอร์เรือนเหล็กเครื่องกระเดื่องแลเกษรนาฬิกาสีและราวกับทองหรือคำหรือพราษน้ำมีทุกชนิดๆติดสายทองด้วยก็มี ชนิดทองลงยากับเงินลงยาสีต่างๆรูปต่างๆมีพร้อมทุกชนิดราคาตั้งแต่ ๗ บาท จนถึง ๑๐๐ บาท เช่นนาฬิกาพกก็มีขายพร้อมด้วย นาฬิกาแขวนของอเมริกันแท้รูปสวยงามกว่าก่อนมากทั้งเครื่องก็ดีด้วยมีราคา ๒๔—๐๐—๔๕ บาท กับแว่นตากรอบทองรูปต่างๆสีต่างๆมีราคา ๕—๗—๐๐—๑๖ บาท ส่วนเสื้อฝนตราแว่นตานั้นเปนยี่ห้อชนิดที่มีชื่อเสียงมีมานแล้วมีหลายชนิดอย่างโล่ได้น่าฝนกับน่าหนาวสีต่างๆราคาตัวละ ๔๒ บาทถ้วนชนิดเปนแพรอย่างหนาตัวละ ๔๐ บาทถ้วน อย่างมีแขนตัวละ ๓๕ บาทแลมีราคา ๒๗—๒๖—๒๕—๑๖ บาทสีต่างๆรูปต่างๆ เมื่อท่านจะต้องการโปรดมาซื้อที่ห้างนอกจากนี้ยังมีสิ่งของต่างๆสำรพัดรายละเอียดแจ้งอยู่ในแค๊ตตาล๊อกทั้งสิ้น เมื่อท่านประสงค์จะซื้อสิ่งใดขอเชิญมาชมเลือกซื้อได้ทั่วไปยินดีที่จะรับรองท่านทุกเมื่อ ส่วนท่านที่อยู่ต่างจังหวัดจะต้องการแค๊ตตาล๊อกก็จะส่งไปให้ เมื่อจะต้องการของสิ่งใดโปรดมีจดหมายส่งมาพร้อมกับเงินหรือแสตมป์ก็ได้ เมื่อห้างได้รับไว้ถูกต้องแล้วจะรีบจัดส่งไปให้โดยเร็ว ส่วนค่าส่งทางไปรษณีย์ไม่คิดเอากับท่านเลย/

ห้างสยามตรีเพ็ชร์ ถนนพาหุรัดน์ กรุงเทพฯ

นายไก่ขวน ผู้จัดการ

ของสัมนาคเครื่องหมาย ข้างบนนี้ เปนสำคัญ

ห้างนี้มีเชื้อทำเหล้าบรันดี แลเหล้าวิศกี้อย่างดีขาย

(ต่อ มา จาก น่า ๒)

๒๑ อำมาตย์เอก พระ เทพ มณ. ๑๑๑ ดุล พหุลศรุต ผู้ พิพากษา ศาล อุทธรณ์ ชั้นหลวง พิเศษ

๒๒ อำมาตย์เอก พระ อดุลจิต วินิจ ฉัย ผู้พิพากษา ศาล อุทธรณ์ ชั้นหลวง พิเศษ

๒๓ อำมาตย์เอก พระ พรหม วิพุธ การุญ จริยาบดี ผู้พิพากษา ศาล อุท ธรณ์ ชั้นหลวง พิเศษ

๒๔ อำมาตย์เอก พระ ดัดยา ตรวิ นิจ ฉัย ผู้ พิพากษา ศาล พระ ราช อาญา

๒๕ นาย อาร์. บี. เอช. กิบบินส์, ที่ปฤกษา กฎหมาย กระ ทรวง ยุติธรรม

๒๖ นาย อาร์. ดับละยู. แอดดัน ผู้ ช่วย ที่ปฤกษากฎหมาย กระทรวง ยุติธรรม

๒๗ นาย อี. เอ. เอเดอร์ เกร์ ผู้ช่วย ที่ปฤกษา กฎหมาย กระ ทรวง ยุติธรรม

๒๘ อำมาตย์เอก พระวำพิบรรณาคม เจ้าพนักงานทะเบียนจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๒๙ อำมาตย์ เอก พระ ศรี เสนา ปลัด ตำรวจ กระ ทรวง มหาดไทย

๓๔ นาย พันไท พระ สารภัณฑ์วิสุทธิ์ เจ้า กรม ครุภัณฑ์ ทหาร บก

๓๕ นาย พันไท พระ ประ เทศ ดวา นิภักดิ์ หัวหน้า ครูประ จำวิชา ภาษา อังกฤษ กรม ยุทธศึกษา ทหารบก

๓๖ อำมาตย์ ตรี พระ บรรณสาร บระ ประ สิทธิ์ เลขานุการ กระ ทรวง นคร บาล

เหรียญรัตนาภรณ์ รัช กาล ปัจจุบัน ชั้นที่ ๓

๑ นาย พันตรี หม่อม เจ้ามรุพรพันธุ์ ราช องครักษ์ กรม ทหาร รักษาวัง

เหรียญ ดุษฎีมาลา

(เสมอข้าราช การผู้น้อย)

๑ จอม พล เจ้า พระ ยา มหินทร เดชา นุชิต ราช องครักษ์ เสนาบดี กระ ทรวง กระ ลา โหม

๒ มหา อำมาตย์ เอก เจ้าพระ ยายมภัย ราชา มหา ยุติธรรม ธร เสนาบดี กระทรวง ยุติ ธรรม

๓ นาย พลเอก เจ้า พระ ยาวงศานุประ พัตธิ์ เสนา บดี กระทรวง กลาโหม

๔ มหาเสวกเอก เจ้าพระยา ธรรมา ธิณา เสนา บดี กระ ทรวง วัง

พระ ราช ทาน บรรดาศักดิ์

ทรง พระ กรุณา โปรด เกล้า ฯ ให้

๑ พระ ยาประ ชาชีพธเรศ เปนพระ ยาทำ แหงสงคราม

๒ จมื่น จงภักดี องค์ ขวา เปนพระยา ชาติ เดช อุดม

๓ จมื่น ศิริวัง รัตน์ เปน พระ ยาเดชา ธิราช

๔ จมื่น มานิตย์ นเรศร์ เปน พระ ยา ศรสันต์ นิพัทธพงศ์

๕ พระ สุภรัตกาษาพานุกิจ เปน พระ ยา จิตุทธีสมบัติ

๖ พระ ศรรักโอก บุรี เปน พระยาทัด พาณ วัฒน วิศิษฐ์

๗ พระ เดชะ โลก เปน พระยา โหราธิบดี

๘ [illegible] เปน พระ ยาทิพ

๙ อำมาตย์เอก พระ เทพ [illegible] ผู้ พิพากษา ศาล อุทธรณ์

๑๐ นายพันเอก พระ ยา นอรราชสุวัณ อธิบดีผู้พิพากษา ศาลมณฑลปราจีณ

๑๑ นายพันเอก พระ ยา พิชัยสงคราม ราชองครักษ์ เจ้ากรมยุทธศาสตร์ทหารบก

๑๒ เสวกเอก พระ ยา ศรีสุนทร โวหาร เจ้ากรมพระอาลักษณ์ กระทรวงมุรธาธร

๑๓ หัวหมื่น พระ ยา วิชิตสรอาช เจ้า กรม เรือนตรีหลวง

๑๔ หัวหมื่น พระยานัฏกานุรักษ์ เจ้า กรม โขนหลวง กรม มหรศพ

๑๕ หัวหมื่น พระยาประสานดุริยศัพท์ เจ้า กรม พิณพาทย์ กรม มหรศพ

๑๖ อำมาตย์เอก พระยาประศาสนอักษร กิจ ปลัดกรมสาธารณ กระทรวงมุรธาธร

๑๗ หัวหมื่น พระยาวิรุฬโรจนาชาญ ปลัด กรม กอง ไฟ ฟ้า กรม ราว ที่

๑๘ นายพันตำรวจเอก พระ ยา ทรง พลภาพ ราชองครักษ์ ผู้บังคับการตำรวจ พระนครบาล จังหวัดธนบุรีเหนือ

๑๔. นายพันตำรวจเอก พระ ยา พล พรรคสิบาย ผู้บังคับการตำรวจพระนครบาล ฝ่าย ตำ น้ำ

๑๕. นายพันตำรวจเอก พระยาเทพผดุ ผู้บังคับการ ตำรวจ พระ นครบาล จังหวัด ธน บุรีใต้

๑๖. อำมาตย์ พระยารามราชเดช ผู้ ว่าราชการจังหวัดสระบุรี

๑๗. นายพันเอก พระยาดำรงรณภพ เจ้ากรมคลังแสงทหารบก

๑๘. นายพันตำรวจเอก พระ ยาพิศิด กลาง เจ้ากรม นครบาลใหญ่ กระทรวงนครบาล

๑๙. เสวกเอก พระยาอเนกนิธิกรรม์ เจ้ากรมการ โยธา กรมพระกลังข้างที่

๒๐. หัวหมื่น พระยาบรรหารมัตรกร ปลัดกรมครัวพระเจ้าค้น กรมมหาดเล็ก

๒๑. หัวหมื่น พระ ยา บัญชาสัตรการ ปลัดกรมคลังวรภาชน์ กรมมหาดเล็ก

๒๒. หัวหมื่น พระยาสุเทพภักดี กรม มหาดเล็ก

๒๓. หัวหมื่น พระยาเทพสมบัติ สมุห บาญชีใหญ่ กรมมหรศพ

๒๔. เสวกเอก พระสุขุมวินิจฉัย ผู้ ช่วยสมุหพระนครศาลศด์

๒๕. อำมาตย์เอก พระเลขานุการ เลขา นุการกองบัญชาการ กระทรวงมุรธาธร

เครื่องราชอิศริยาภรณ์อันมีเกียรติยศยิ่ง

ประถมาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๑ จางวางตรี พระยาอัศวบดีศรีสุรศาห ทน อธิบดี กรม พระ อัศวราช

๒. มหาเสวกตรี พระ ยา บริบูรณ์ราช สมบัติ ผู้ ช่วย อธิบดี กรมพระคลังข้างที่

ทวิติยาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๑ จางวาง ตรี พระยา นรรัตน ราชมานิต เจ้า กรม กอง คลัง วรภาชน์ และ ครัว พระ เจ้า ค้น

๔ จางวาง ตรี พระยา บุษยรถเดช เจ้า กรม รถ ยนตร์ หลวง

๕ จางวาง ตรี พระ ยา วรสิทธิ์ เสวีวัตร เจ้า กรม กอง ตั้ง เครื่อง กรม มหาดเล็ก

ตริตาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๖ นาย นาวาโท หมอม เจ้า ถาวร มงคล วงศ์ นาย แพทย์ ใหญ่ ทหาร เรือ

๗ หัวหมื่น เจ้าหมื่นเสมอใจราช กรม มหาดเล็ก

๘ หัวหมื่น พระปราบ พลเดช ผู้ช่วย อธิบดี กรม พระ อัศวราช

๙ รองหัวหมื่น พระยาวัรรินเดช กอง บัญชา การ กลาง มหาดเล็ก

ตราวัลภาภรณ์

๑ นายพลโท หม่อมเจ้า เศรษฐศิริ ราช องครักษ์ อธิบดี กรม แสง ธรรพาวุธ

๒ มหา อำมาตย์ โท หม่อมเจ้า สิทธิพร อธิบดี กรม กระสาปน์ สิทธิการ

๓ นาย พัน ตรี หม่อม เจ้า มรุพร พิชิต ราชองครักษ์ กรม ทหาร รักษาวัง

๔ อำมาตย์เอก หม่อมเจ้า สกลวรรณา กร เจ้า กรม สำราญสุข

๕ นายพลโท พระยา สุรินทราชา ราช องครักษ์ สมุหเทศาภิบาล มณฑล ภูเก็ต

๖ มหา เสวกตรี พระยา นนทิสนสุเรน ทรภักดี ปลัด บัญชาการ กระทรวง วัง

เหรียญรัตนาภรณ์ รัชกาลปัจจุบัน

(ชั้น ที่ ๓)

๑ นายพันเอก พระ ยา สุรวงศ์วิวัฒน ผู้ ช่วย สมุห ราชองครักษ์

๒ หัวหมื่น พระ พิณิจ เทพาหาร กรม มหาดเล็ก

พระราชทาน บรรดาศักดิ์

ทรง พระ กรุณา โปรดเกล้า ฯ ให้

๑ พระ ยา ศราภูชาศิศร เปน พระ ยา อิศรพันธ์ โสภณ

๒ พระ อุภัย พิพากษา เปน พระ ยา หัสดิน อำนวย ศาสตร์ ธรรมะวิอาศรอภาบดี

๓ พระ ทิพย์ศาสตร์ ราชสภาบดี เปน พระยา กฤตราช ทรง สวัสดิ์ ธรรมวิวัฒน์ ราช สภาบดี

๔ พระ สุขุมวินิจฉัย เปน พระยา ปรีดา นฤบดีศร์

๕ พระ พิบูลย์ บรรณกิจ เปน พระยา ราชเวชม์ผดุง

๖ พระ ธนศักดิ์ เปน พระยา สมบัติบดี

๗ พระ ศรีราช โกษา เปน พระยา ศรี ราช โกษา

๘ พระ นิพิฐราชการ เปน พระนิพิฐ ราชการ

วัน พฤหัสบดี ที่ ๑ มกราคม

เครื่อง ราชอิศริยาภรณ์ อัน เปน ที่ เชิด ชู ยิ่ง ช้าง เผือก

มหาปรมาภรณ์

๑ มหา เสวกเอก เจ้า พระ ยา สุรสีห์ วิชิตชัยศักดิ์ เสนาบดี กระทรวง มหาดไทย

ประถมาภรณ์ ช้าง เผือก

๒ พระเจ้า น้องยาเธอ กรมหมื่นไชย นาทนเรนทร

๑ นายพลโท หม่อม เจ้า พันธุ ประวัติ ราชองครักษ์ แม่ ทัพ กอง ทัพ น้อย ทหารบก ที่ ๑

๔ มหาอำมาตย์ โท พระ ยา กฤติกานุ กรติก อธิบดี ศาล ฎีกา

ทวิติยาภรณ์ ช้าง เผือก

๑ มหาอำมาตย์ ตรี พระ ยา ธรรมสาร เนติวิเชตภักดี อธิบดี ศาลไปรษณีย์

๒ นาย ซิ. เนียด ที่ ปฤกษา กฎหมาย กระทรวง ยุติธรรม

ตริตาภรณ์ ช้าง เผือก

๑ อำมาตย์ ตรี หม่อมเจ้า สุราสิโนทัย เลขานุการ ชั้น ที่ ๑ กระ ทรวง พระ คลัง มหา สมบัติ

๒ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยาม ไพสณฑ์ พิพัฒน์ ผู้พิพากษา ศาล อุทธรณ์ กรุง เทพ ฯ

๓ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยา พรหมทัต ศรีพิลาศ ผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์กรุงเทพ ฯ

๑๐ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยา มนธาตุ ราชศรีพิจิตร์ ผู้พิพากษาศาลพระราชอาญา

๑๑ นาย พูน เอก พระ ยา ราม จตุรงค์ ราชองครักษ์ ผู้บังคับการ [illegible] ที่ ๔

๑๒ นาย พิเรนทรราชินี [illegible] ผู้ บังคับการ [illegible] พระ นคร

๑๓ อำมาต[illegible] สุวิทธิ์ ผู้ช่วย [illegible]

๑๔ นาย[illegible] ราช องครักษ์

๑๕ อำมา[illegible] สุนทร ผู้พิพาก[illegible]

๑๖ อำมาต[illegible] ผู้พิพากษา ศาล[illegible]

๑๗ อำมาต[illegible] ศรีพิโลด , อธิ[illegible] อยุธยา

๑๘ หมอ ไอราว[illegible] กรม อาจารณ สุร[illegible] เครื่อง ราช อิ[illegible] ยิ่ง มงกุฎ สยาม [illegible]

ตริตา[illegible]

๑ อำมาตย์เอก [illegible] ข้าหลวง พิเศษ จัด[illegible] ตรวง เกษตรา ธิก[illegible]

๒. อำมาตย์ เอก พิจารณ์ [illegible] ปลัด กรม ไทย

๓ อำมาตย์ เอก กลเบตเพนก ยันตร [illegible] วิทยาลัย !

๔ อำมาตย์เอก [illegible] ข้าหลวง ตรวจ กา[illegible] ทวิการ

๕ นาย ซี, ริ[illegible] ทรวง วัง

เหรียญ รัตนา[illegible]

๑ มหาเสวกตรี [illegible] ข้าง ต้น กระ ทรวง [illegible]

๒ นาย พันเอก พระ [illegible] ความ ราช องครักษ์ [illegible] พล ทหาร บก ที่ ๑

๓. นายพันเอก [illegible] ราชองครักษ์ ผู้ บัญชา[illegible]

๔. นายพันเอก พ[illegible] ราชองครักษ์ จรการบั[illegible]

๕. นายพันเอก [illegible] องครักษ์ ปลัดกรม[illegible]

๖. นายพันเอก [illegible] ราชองครักษ์ เจ้า[illegible]

๗. นายพันเอก [illegible] ราชองครักษ์ ปลั[illegible]

๘. รองหัวหมื่น [illegible] กรมมหาดเล็ก

เหรี[illegible]

(เสมอข้า[illegible]

๑. รองเสวกตรี [illegible] กรมศิลปากร กระทรวง[illegible]

๒. นาย เอ. โดนา[illegible] กระทรวงวัง

พระราชทานบร[illegible]

ทรง พระ กรุณา โปรด[illegible]

๑. พระปฏิเสธวิศิษฐ์ [illegible] อรรถกลยวาทวัด

๒. พระโรยสุรินทร์ [illegible] สุรินทร์

๓. พระศรีสมบัติ เป[illegible]

๔. พระโกษาทร[illegible] ยาโกษากรวิจารณ์

(มีต่อ [illegible]

ข่าวในพระราชสำนัก

พระราชวังดุสิต

วัน ที่ ๑๑ ธันวาคม

— วัน นี้ เวลา ๑๐ ก. ท. พระบาทสมเด็จ พระ เจ้า อยู่ หัว เสด็จ ฯ ออก ยัง พระ ที่ นั่ง อมรินทร วินิจฉัย ทรง จุด เทียน เครื่อง นมัสการ ทรง ศีล พระ สงฆ์ ถวาย พรพระ เมื่อจบแล้ว ทรงประเคนอาหารบิณฑบาตร์ แก่ พระ สงฆ์ ๔๐ รูป ที่ ได้ สวด พระ พุทธ มนตร์ ใน การ ถวาย พระ ชนม์ พรรษา พระ สงฆ์ สวด พระ พุทธ มนตร์ ใน พระอุโบสถ วัด พระ ศรี รัตน ศาสดา ราม ๑ วัน อีก ๑๕ รูป กับ พระ สงฆ์ ราชา คณะ ที่ เคย ถวาย เทศนา มา รับ พระ ราชทาน ฉันเปน หัว ทาน ด้วย๑รูป รวม ๕๑ รูป แล ทรง จุด เทียน ดังเวยเทวดา เจ้า พนักงาน กรม พระ อา ลักษณ์ อ่าน ประ กาศ ดังวย เทวดา พระ สงฆ์ กระทำสุขตา กฤตย์ เสร็จ แล้ว ทรง ประเคนไตร แพร กับ จตุปัจ จัย ไทย ธรรม หัว ทาน แทน เครื่อง กัณฑ์ เทศนา แก่ พระสงฆ์ ราชา คณะ ผู้ ใหญ่ รูป ๑ กับ ทั้ง พระ ราชทาน จตุปัจจัยไทย ธรรม แก่ พระ สงฆ์ ที่ สวด พระ พุทธ มนตร์ พระ สงฆ์ ถวาย อนุ โมท นา ถวาย อดิ เรก ถวาย พระ พร ลา แล้ว เสด็จ ฯ ขึ้น

เจ้า พนัก งานได้ ตั้ง บาย ศรี แก้ว บาย ศรี ทอง บาย ศรีเงิน พราหมณ์ แล ข้า ทูล ลออง ธุลี พระ บาท เวียน เทียนสม โภชน์ พระ พุทธ รูป ประจำ พระ ชนม์ พรรษา

เวลา ๑๐ ล. ท. พระ บาทสมเด็จพระเจ้า อยู่ หัว เสด็จ พระ ราช ดำเนิน ด้วยรถยนตร์ พระ ที่ นั่ง ประทับ รถ พระ ที่ นั่ง ผ่า ประตู หลัง วัด พระ ศรี รัตนศาสดาราม เสด็จประทับ ใน พระ อุโบสถ ทรง ประเคนไตร กับย่าม แก่ พระ สงฆ์ ๕ รูป แล ทรง จุด เทียน นมัส การ เช่น วัน ก่อน พระสงฆ์ สวด พระพุทธ มนตร์ แลไหร บูชา เทวดา นพเคราะห์ แล้ว พระ บาท สม เด็จ พระ เจ้า อยู่ หัว เสด็จ จาก วัดพระศรี รัตนศาสดารามไป ยัง ที่นั่งอมรินทร วินิจฉัย ทรง เครื่อง นมัสการแล้วเสด็จ ขึ้นพระ ที่ นั่งไพศาล ทัก ษิณ ทรง จุด เทียน บูชา พระ สยามเทวาธิราช แลที่พระแท่น มณฑล แล้ว ไปรดเกล้า ฯ ให้เจ้า พนักงาน นิมนต์ พระ สงฆ์ ๕ รูป ซึ่ง จะได้ สวด พระ พุทธ มนตร์เข้า นั่ง ยัง อาศน์ พระที่ นั่งไพศาล ทักษิณ พระ บาท สมเด็จ พระ เจ้า อยู่ หัว ทรง เครื่องนมัส การ แล ทรง จุด เทียน บูชา เทวดา นพ เคราะห์ พระ สงฆ์ สวด พระ พุทธ มนตร์ และ สวด นวห ายุสม ธรรม สลับ กันไป กับ ไหร บูชาเทวดา จบ แล้ว ทรง ประเคน เครื่องไทย ธรรม แก่พระ สงฆ์ ๆ ถวาย อนุ โมทนาถวายอดิเรก ถวาย พระ พร ลา แล้ว เสด็จ ขึ้น

วัน นี้ เวลา เที่ยง พระ บาท สม เด็จ พระ เจ้า อยู่ หัว เสด็จ ออก ทาง พระ ทวารเทวราช มเทศร์ ประ ทับใน พระ ที่ นั่งบุษบกมาลามหา พิมาน โดย สถาน อุตรา ภิ มุข แห่ง พระ ที่ นั่ง อมรินทร วิ นิจ ฉัย ขาว พนัก งาน ไร พระ สุดร ราว ประโคม กระ ดั่ง แตร แล มหรทึก ทหาร กอง เกียร ติยศ ถวาย เค า รพ พร้อมด้วย แตร วงจอมปรจ่า กอง ทหาร กอง ทัพ บก และกอง ทัพ เรือได้ ยิง ปืน ใหญ่ เฉลิม พระ เกียร ติยศ แห่ง ละ ๑๑๑ นัด พระ บรม วงศ์ า นุวงศ์ แล ข้า ราช การ เฝ้า ตาม ตำ แหน่ง ถวาย พระ พร ชัย มง คล นี้ พระ ราช ดำ รัส ตอบ แล้วเสด็จ ขึ้น ฯ ขึ้น ราว ประโคม กระดั่ง แตร แล มหรทึก ทหาร กอง เกียร ติยศ ถวาย เค า รพ เช่น เวลา เสด็จ ออก แล้ว เสด็จ ขึ้น ประ ทับ ยัง พระ ที่ นั่งไพศาล ทักษิณ พระ บรม วงศา นุวงศ์ และ ข้า ราชการ ฝ่าย ใน เฝ้า ทูล ลออง ธุลี พระ บาท ถวาย ชัย มงคล มี พระ ราช ดำรัส ตอบ แล้ว เสด็จ ขึ้น

เวลา ๑ ล. ท. พระ บาทสมเด็จ พระเจ้า อยู่ หัว เสด็จ ออก ท้อง พระ โรง กลางพระ ที่ นั่ง จักรี มหา ปราสาท เสนา บดี กระทรวง การ ต่าง ประเทศได้ ทูล เบิก นำ อรรคราชทูต ผู้ แทน รัฐบาล ต่าง บรร เทศเฝ้าถวายพระพร ชัย มงคล มี พระ ราช ดำรัส ตอบ แล ทรง พระ ราช ปฏิสันถาน ตามสมควรแล้ว เสด็จขึ้น

เวลา ๒ ล. ท. พระ บาทสมเด็จพระเจ้า อยู่ หัว เสด็จ พระ ราช ดำ เนิน แต่ เกย พระ ที่ นั่งภาณุมาศ จำรูญ เปน กระ บวน ราบ ไป ประ ทับ เกย น่า ประตู หลัง วัด พระ ศรี รัตน ศาสดา ราม เสด็จ พระ ราช ดำเนินสู่ พระ อุโบ สถ ทรง ประ เคน ผ้า ไตร สลับ แพร กับ ย่าม ไหมต เทศ แก่ พระ สงฆ์ ๕ รูป ทรง จุด รูป เทียน นมัสการ เช่น วัน ที่ แล้ว มา พระ สงฆ์ สวด พระ พุทธมนตร์ แลไหร บูชา เทวดา นพ เคราะห์ แล้ว เสด็จ พระ ราช ดำ เนิน โดย กระ บวน จาก วัด พระศรี รัตนศาสดาราม ไป ยัง พระ ที่ นั่ง อมรินทร วินิจ ฉัย ทรง ประ เคน ผ้าไตร สลับ แพร กับ ย่าม ไหมต เทศ แก่พระ สงฆ์ ธรรม บุตติก นิกาย ๒๐ รูป ซึ่งได้ สวด พระ พุทธ มนตร์ ใน การ เฉลิม พระ ชนม์ พรรษา พระ สงฆ์ ออกไป ครองไตร เสด็จ ขึ้น ยัง พระ ที่ นั่งไพศาล ทักษิณ ทรงจุด เทียน นมัสการ ที่ พระ แท่น มณฑล แลที่บูชา พระ สยาม เทวา ธิราช แล้ว เสด็จ ออก ยังพระ ที่ นั่ง อมรินทร วินิจ ฉัยทรงจุด เทียนนมัสการ ทรง ศีล พระ สงฆ์ ส วด พระ พุทธ มนตร มหา สมัย สูตร แล สัตตปริต เมื่อ จบ แล้ว พระ สงฆ์ ถวาย อดิเรกถวายพระพรลา แล้ว เสด็จ ขึ้น

ค่ำ วัน นี้ พระ บาท สมเด็จพระ เจ้าอยู่หัว เสด็จ พระ ราช ดำเนิน ด้วย กระ บวนรถยนตร์ พระ ที่ นั่ง ทอด พระ เนตร์ การ ตก แต่งโคมไฟ ซึ่งพระ บรมวงศ์ า นุวงศ์ ข้า ทูลลออง ธุลี พระ บาท แล ประชาชนได้ แต่ง ถวาย พระเดชพระ คุณ แล้ว เสด็จ ฯ กลับ

อนึ่งใน งาน พระ ราช พิธ เมื่อ วันจันทน์ และ วัน นี้ พระ บาท ส ม เด็จ พระ เจ้าอยู่ หัว ได้ ทรง พระ กรุณาโปรด เกล้า ฯ พระ ราช ทาน สัญญา บัตร์ แล เครื่อง ราชอิศริยาภรณ์ แก่ พระ บรม วง ศานุ วงศ์ แล ข้า ราช การ ดัง ปรากฏใน บาญชี พิเศษ ต่าง หาก แล้ว

รายพระนามและนาม

ผู้ที่ได้ รับพระราชทาน เครื่องราชอิริยาภรณ์ และได้ รับพระราชทานเลื่อนยศบรรดาศักดิ์ ในงาน พระราชพิธีเฉลิมพระชนม์ พรรษา เมื่อ วัน พุธ ที่ ๑๑ ธันวาคม

เครื่องราชอิศริยาภรณ์อันเปนที่เชิดชูยิ่ง

ช้างเผือก ทวิติยาภรณ์ ช้างเผือก

๑. จางวางตรี พระยาราชสำฤทไธภณ ราชเลขานุการ ใน พระ องค์

๒. นายพลตรี พระยาทุทธิไกรเกรียง หาญ ราชองครักษ์ สารวัดใหญ่ทหาร

ตริตาภรณ์ ช้างเผือก

๑. อำมาตย์เอก หม่อมเจ้าสกลวรรณา กร เจ้า กรม สำราญสุข

๒. นายพันเอก พระ ยา ราม รณรงค์ ราชองครักษ์ ผู้ บัญชาการ กอง พล ทหาร บก ที่ ๑ รักษา พระ องค์

๓. อำมาตย์เอก พระ ยา นอรราชสุวัณ อธิบดีผู้พิพากษา ศาลมณฑลปราจีณ

๔. นายพันเอก พระ ยา พิชัยสงคราม ราชองครักษ์ เจ้ากรมยุทธศาสตร์ทหารบก

๕. เสวกเอก พระ ยา ศรีสุนทร โวหาร เจ้ากรมพระอาลักษณ์ กระทรวงมุรธาธร

๖. หัวหมื่น พระ ยา วิชิตสรอาช เจ้า กรม เรือนตรีหลวง

๗. หัวหมื่น พระยานัฏกานุรักษ์ เจ้า กรม โขนหลวง กรม มหรศพ

๘. หัวหมื่น พระยาประสานดุริยศัพท์ เจ้า กรม พิณพาทย์ กรม มหรศพ

๙. อำมาตย์เอก พระยาประศาสนอักษร กิจ ปลัดกรมสาธารณ กระทรวงมุรธาธร

๑๐. หัวหมื่น พระยาวิรุฬโรจนาชาญ ปลัด กรม กอง ไฟ ฟ้า กรม ราว ที่

๑๑. นายพันตำรวจเอก พระ ยา ทรง พลภาพ ราชองครักษ์ ผู้บังคับการตำรวจ พระนครบาล จังหวัดธนบุรีเหนือ

๑๔. นายพันตำรวจเอก พระ ยา พล พรรคสิบาย ผู้บังคับการตำรวจพระนครบาล ฝ่าย ตำ น้ำ

๑๕. นายพันตำรวจเอก พระยาเทพผดุ ผู้บังคับการ ตำรวจ พระ นครบาล จังหวัด ธน บุรีใต้

๑๖. อำมาตย์ พระยารามราชเดช ผู้ ว่าราชการจังหวัดสระบุรี

๑๗. นายพันเอก พระยาดำรงรณภพ เจ้ากรมคลังแสงทหารบก

๑๘. นายพันตำรวจเอก พระ ยาพิศิด กลาง เจ้ากรม นครบาลใหญ่ กระทรวงนครบาล

๑๙. เสวกเอก พระยาอเนกนิธิกรรม์ เจ้ากรมการ โยธา กรมพระกลังข้างที่

๒๐. หัวหมื่น พระยาบรรหารมัตรกร ปลัดกรมครัวพระเจ้าค้น กรมมหาดเล็ก

๒๑. หัวหมื่น พระ ยา บัญชาสัตรการ ปลัดกรมคลังวรภาชน์ กรมมหาดเล็ก

๒๒. หัวหมื่น พระยาสุเทพภักดี กรม มหาดเล็ก

๒๓. หัวหมื่น พระยาเทพสมบัติ สมุห บาญชีใหญ่ กรมมหรศพ

๒๔. เสวกเอก พระสุขุมวินิจฉัย ผู้ ช่วยสมุหพระนครศาลศด์

๒๕. อำมาตย์เอก พระเลขานุการ เลขา นุการกองบัญชาการ กระทรวงมุรธาธร

เครื่องราชอิศริยาภรณ์อันมีเกียรติยศยิ่ง

ประถมาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๑ จางวางตรี พระยาอัศวบดีศรีสุรศาห ทน อธิบดี กรม พระ อัศวราช

๒. มหาเสวกตรี พระ ยา บริบูรณ์ราช สมบัติ ผู้ ช่วย อธิบดี กรมพระคลังข้างที่

ทวิติยาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๑ จางวาง ตรี พระยา นรรัตน ราชมานิต เจ้า กรม กอง คลัง วรภาชน์ และ ครัว พระ เจ้า ค้น

๔ จางวาง ตรี พระยา บุษยรถเดช เจ้า กรม รถ ยนตร์ หลวง

๕ จางวาง ตรี พระ ยา วรสิทธิ์ เสวีวัตร เจ้า กรม กอง ตั้ง เครื่อง กรม มหาดเล็ก

ตริตาภรณ์ มงกุฎ สยาม

๖ นาย นาวาโท หมอม เจ้า ถาวร มงคล วงศ์ นาย แพทย์ ใหญ่ ทหาร เรือ

๗ หัวหมื่น เจ้าหมื่นเสมอใจราช กรม มหาดเล็ก

๘ หัวหมื่น พระปราบ พลเดช ผู้ช่วย อธิบดี กรม พระ อัศวราช

๙ รองหัวหมื่น พระยาวัรรินเดช กอง บัญชา การ กลาง มหาดเล็ก

ตราวัลภาภรณ์

๑ นายพลโท หม่อมเจ้า เศรษฐศิริ ราช องครักษ์ อธิบดี กรม แสง ธรรพาวุธ

๒ มหา อำมาตย์ โท หม่อมเจ้า สิทธิพร อธิบดี กรม กระสาปน์ สิทธิการ

๓ นาย พัน ตรี หม่อม เจ้า มรุพร พิชิต ราชองครักษ์ กรม ทหาร รักษาวัง

๔ อำมาตย์เอก หม่อมเจ้า สกลวรรณา กร เจ้า กรม สำราญสุข

๕ นายพลโท พระยา สุรินทราชา ราช องครักษ์ สมุหเทศาภิบาล มณฑล ภูเก็ต

๖ มหา เสวกตรี พระยา นนทิสนสุเรน ทรภักดี ปลัด บัญชาการ กระทรวง วัง

เหรียญรัตนาภรณ์ รัชกาลปัจจุบัน

(ชั้น ที่ ๓)

๑ นายพันเอก พระ ยา สุรวงศ์วิวัฒน ผู้ ช่วย สมุห ราชองครักษ์

๒ หัวหมื่น พระ พิณิจ เทพาหาร กรม มหาดเล็ก

พระราชทาน บรรดาศักดิ์

ทรง พระ กรุณา โปรดเกล้า ฯ ให้

๑ พระ ยา ศราภูชาศิศร เปน พระ ยา อิศรพันธ์ โสภณ

๒ พระ อุภัย พิพากษา เปน พระ ยา หัสดิน อำนวย ศาสตร์ ธรรมะวิอาศรอภาบดี

๓ พระ ทิพย์ศาสตร์ ราชสภาบดี เปน พระยา กฤตราช ทรง สวัสดิ์ ธรรมวิวัฒน์ ราช สภาบดี

๔ พระ สุขุมวินิจฉัย เปน พระยา ปรีดา นฤบดีศร์

๕ พระ พิบูลย์ บรรณกิจ เปน พระยา ราชเวชม์ผดุง

๖ พระ ธนศักดิ์ เปน พระยา สมบัติบดี

๗ พระ ศรีราช โกษา เปน พระยา ศรี ราช โกษา

๘ พระ นิพิฐราชการ เปน พระนิพิฐ ราชการ

วัน พฤหัสบดี ที่ ๑ มกราคม

เครื่อง ราชอิศริยาภรณ์ อัน เปน ที่ เชิด ชู ยิ่ง ช้าง เผือก

มหาปรมาภรณ์

๑ มหา เสวกเอก เจ้า พระ ยา สุรสีห์ วิชิตชัยศักดิ์ เสนาบดี กระทรวง มหาดไทย

ประถมาภรณ์ ช้าง เผือก

๒ พระเจ้า น้องยาเธอ กรมหมื่นไชย นาทนเรนทร

๑ นายพลโท หม่อม เจ้า พันธุ ประวัติ ราชองครักษ์ แม่ ทัพ กอง ทัพ น้อย ทหารบก ที่ ๑

๔ มหาอำมาตย์ โท พระ ยา กฤติกานุ กรติก อธิบดี ศาล ฎีกา

ทวิติยาภรณ์ ช้าง เผือก

๑ มหาอำมาตย์ ตรี พระ ยา ธรรมสาร เนติวิเชตภักดี อธิบดี ศาลไปรษณีย์

๒ นาย ซี. เนียด ที่ ปฤกษา กฎหมาย กระทรวง ยุติธรรม

ตริตาภรณ์ ช้าง เผือก

๑ อำมาตย์ ตรี หม่อมเจ้า สุราสิโนทัย เลขานุการ ชั้น ที่ ๑ กระ ทรวง พระ คลัง มหา สมบัติ

๒ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยาม ไพสณฑ์ พิพัฒน์ ผู้พิพากษา ศาล อุทธรณ์ กรุง เทพ ฯ

๓ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยา พรหมทัต ศรีพิลาศ ผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์กรุงเทพ ฯ

๑๐ มหา อำมาตย์ ตรี พระ ยา มนธาตุ ราชศรีพิจิตร์ ผู้พิพากษาศาลพระราชอาญา

๑๑ นาย พูน เอก พระ ยา ราม จตุรงค์ ราชองครักษ์ ผู้บังคับการ [illegible] ที่ ๔

๑๒ นาย พิเรนทรราชินี [illegible] ผู้ บังคับการ [illegible] พระ นคร

๑๓ อำมาต[illegible] สุวิทธิ์ ผู้ช่วย [illegible]

๑๔ นาย[illegible] ราช องครักษ์

๑๕ อำมา[illegible] สุนทร ผู้พิพาก[illegible]

๑๖ อำมาต[illegible] ผู้พิพากษา ศาล[illegible]

๑๗ อำมาต[illegible] ศรีพิโลด , อธิ[illegible] อยุธยา

๑๘ หมอ ไอราว[illegible] กรม อาจารณ สุร[illegible] เครื่อง ราช อิ[illegible] ยิ่ง มงกุฎ สยาม [illegible]

ตริตา[illegible]

๑ อำมาตย์เอก [illegible] ข้าหลวง พิเศษ จัด[illegible] ตรวง เกษตรา ธิก[illegible]

๒. อำมาตย์ เอก พิจารณ์ [illegible] ปลัด กรม ไทย

๓ อำมาตย์ เอก กลเบตเพนก ยันตร [illegible] วิทยาลัย !

๔ อำมาตย์เอก [illegible] ข้าหลวง ตรวจ กา[illegible] ทวิการ

๕ นาย ซี, ริ[illegible] ทรวง วัง

เหรียญ รัตนา[illegible]

๑ มหาเสวกตรี [illegible] ข้าง ต้น กระ ทรวง [illegible]

๒ นาย พันเอก พระ [illegible] ความ ราช องครักษ์ [illegible] พล ทหาร บก ที่ ๑

๓. นายพันเอก [illegible] ราชองครักษ์ ผู้ บัญชา[illegible]

๔. นายพันเอก พ[illegible] ราชองครักษ์ จรการบั[illegible]

๕. นายพันเอก [illegible] องครักษ์ ปลัดกรม[illegible]

๖. นายพันเอก [illegible] ราชองครักษ์ เจ้า[illegible]

๗. นายพันเอก [illegible] ราชองครักษ์ ปลั[illegible]

๘. รองหัวหมื่น [illegible] กรมมหาดเล็ก

เหรี[illegible]

(เสมอข้า[illegible]

๑. รองเสวกตรี [illegible] กรมศิลปากร กระทรวง[illegible]

๒. นาย เอ. โดนา[illegible] กระทรวงวัง

พระราชทานบร[illegible]

ทรง พระ กรุณา โปรด[illegible]

๑. พระปฏิเสธวิศิษฐ์ [illegible] อรรถกลยวาทวัด

๒. พระโรยสุรินทร์ [illegible] สุรินทร์

๓. พระศรีสมบัติ เป[illegible]

๔. พระโกษาทร[illegible] ยาโกษากรวิจารณ์

(มีต่อ [illegible]

๕. พระเจ้าอัมมาตร เป็นพระราชาเจ้าอัมมาตร

๖. พระนางพระมาลัย เป็นพระราชาเจ้าพระมาลัย

๗. พระเจ้าอนุรักษ์ เป็นพระราชาเจ้าอนุรักษ์

๘. พระอนุรักษ์ โกษา เป็นพระราชาอนุรักษ์โกษา

๙. พระวิศาลบรรณกิจ เป็นพระราชาวิศาลบรรณกิจ

๑๐. พระไปรสนีย์ธุรานุรักษ์ เป็นพระราชาอำนวยกิจ

๑๑. พระประไพทิรัญรักษ์ เป็นพระราชาประไพทิรัญรักษ์

๑๒. พระสุราชภักดี เป็นพระราชาประดุงเกียรติภักดี

ข่าวในพระราชสำนัก

พระราชวังดุสิต

วันศุกร์ ที่ ๒ มกราคม

วันนี้ เวลา ๑๐ ก. ท. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จออก ยังพระที่นั่งไพศาลทักษิณ ทรงจุดเทียนบูชาแล้ว เสด็จออกยังพระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย ทรงจุดเทียนนมัสการ ทรงศีล พระสงฆ์ถวายพระพรจบแล้ว ทรงประเคนอาหารบิณฑบาตแก่พระสงฆ์ ๒๐ รูป ทรงจุดธูปเทียนเครื่องสังเวยเทวดา เจ้าพนักกรมพระอาลักษณ์อ่านประกาศสังเวยเทวดา เมื่อพระสงฆ์กระทำภัตตากิจเสร็จเวลาใกล้พระฤกษ์ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จประทับพระที่นั่งจันทรทิพโยภาส ทรงเครื่องสำหรับสรงพระมุรธาภิษิตแล้วทรงจุดธูปเทียนเครื่องสังเวยเทวดา เมื่อถึงพระฤกษ์เวลาเที่ยงแล้ว ๑๒ นาฬิกา กับ ๑๗ วินาที เป็นประถม เสด็จอยู่พระแท่นมุรธาภิษิกสถาน โหรถือน้ำอัญญา ฯลฯ ประโคม ๆ ดังรถเทพรถ ไม้มัน เทพรถ เครื่องดุริยดนตรี พระสงฆ์สวดถวายชัยมงคลคาถา เจ้าพนักงานใช้สหัสธารา ทูลเกล้าฯ ถวายพระเต้าน้ำพระพุทธมนตร์ พราหมณ์ทูลเกล้าฯ ถวายน้ำพระมหาสังข์ตามขัตติยราชประเพณี

เสร็จสรงพระมุรธาภิษิกแล้ว เสด็จอยู่พระที่นั่งจันทรทิพโยภาส เปลื้องเครื่องสรงแล้วทรงเครื่อง แล้วเสด็จพระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย ทรงประเคนโภชนาหาร กับจุดบัตรโภชนาหารธรรมท้องพระเกียรติยศแก่พระสงฆ์ราชาคณะผู้ใหญ่ ๖ รูป กับตั้งทรงประเคนจตุปัจจัยไทยธรรมแก่พระสงฆ์ที่สวดพระพุทธมนตร์เฉลิมพระชนม์พรรษา ๖๐ รูป พระสงฆ์ถวายชยันโตทมา ถวายอดิเรกพระพรพรตาลับ ทรงพระกรุณาราชเวทีฯ พระราชทานเงินตราค่าราคาค่าจารการที่สูงอายุ ... เดือนมกราคม ... ผู้ใดดีมีความ ... ที่ขอให้ ... ตามพระราชประเพณี ...

... ๔๕ ค. ท. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จออกยังพระที่นั่ง ... ทรงจุดธูปเทียน ... ทรงธรรม สมเด็จพระเจ้าพี่ยาเธอ กรมพระยาวชิรญาณวโรรส พระมหาสมณะ ถวายพระธรรมเทศนามงคลวิเศษกัณฑ์ ๑ เมื่อจบแล้วทรงปรนนิบัติจตุปัจจัยไทยธรรมพระสงฆ์ถวายอดิเรก ถวายพระพรลาแล้วเสด็จขึ้น

ในค่ำวันนี้ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จพระราชดำเนินตอดพระแสงไฟโดยทางชลมารค

แจ้งความ

ราชมุลติมีดุดขึ้นไว้ ณ บริเวณของพาหาชช่องกลชองใช้เบงค์ ตำบลตลอดชุดใหม่จังหวัดพระนคร

ถ้าต้องการ เชิญไปตลอง กับผู้รับเหมา ฉลี่ทำการก่อสร้าง ในระหว่างวันที่ ๗ ถึง ๗ ตรงกับวันพุธเดือนหนุทัต เวลา ๗ นาฬิกาก่อนเที่ยงเดือนนี้

แจ้งความ

ยาน้ำ ฤทธิ์ฟ้า รับประทาน ฤๅ ฉีดเข้าได้ ผิวหนังป้องกัน หรือแก้โรค อหิวาตกาฬโรค, กาฬะโรค, วรรณโรค, นิดเอ ใช้ปวดเจ็บเหน็บชา เลือดเย็น ฝีกัมโรค ทุกๆ อย่าง นอกจากนี้ยังเป็นยารักษาช้าง, ม้า, โค, กระบือ, แลสุกรได้ดี

ยาผงแรงดีน ชูกำลัง แลอดยาฝิ่นได้ดี

ยากุมารรักษา แก้ช้างตกมูกเลือด พยาธิ แลไข้เดือน

ยาอำมฤตานี้ จำหน่ายที่ ทั้งราชยาเวชสถานดินตลาด น้อยกรุงเทพฯ

๑. ๒๖—๙—๖๒ ๑. ค.

แจ้งความ

กำหนดการ ปลงศพ

พระศิริไอศวรรย์ (พร รังควร)

วันพุธที่ ๗ มกราคม เวลา ๑๖ นาฬิกา เริ่มทำบุญที่บ้านโรงพิมพ์อักษรนิติ บางขุนพรหม

วันศุกร์ที่ ๙ มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๒ จะได้นำศพไปสู่ประชุมเพลิงที่ ... เวลา ๑๗ นาฬิกา รับพระราชทานเพลิง

เพื่อการหองดึมมิได้ส่งแจ้งความมายังท่านที่เคารพนับถือบางท่าน เพราะฉนั้นภรรยา แลบุตรผู้เจ้าภาพ จึงขอถวายโทษกราบทูล, ทูล, กราบเรียน, เรียน, แลแจ้งความทางหนังสือพิมพ์นี้

อนึ่งได้มีญาติมิตรที่นับถือของท่านผู้ที่ล่วงลับไปแล้ว หลายท่านได้มาแสดงความโมทนาจิตร จะขอร่วมในงานนี้หลายราย แต่ข้าพเจ้าผู้เจ้าภาพได้เตรียมการไว้พร้อมมูลแล้ว ฉนั้นของดของร่วม แต่ถ้าท่านผู้ใดจะศรัทธาทำบุญอุทิศส่วนกุศลไปให้ท่านผู้ที่ล่วงลับไปแล้วข้าพเจ้าขอให้ให้ช่วยด้วยเงิน ทั้งนี้เมื่อได้รับมากน้อยเท่าใดแล้ว จะได้รวบรวมเข้าในจำนวนเงิน ซึ่งข้าพเจ้ามีความศรัทธาบริจาค แล้วนำเงินมอบแก่เจ้าน่าที่ กรมศึกษาธิการ เพื่อสร้างโรงเรียนเป็นที่ศึกษาของกุลบุตรทั่วไป อุทิศส่วนกุศลไปให้แก่ท่านผู้ที่ล่วงลับไปแล้วนั้น

วันที่ ๒ มกราคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๒

นางพริ้ง ศิริไอศวรรย์

นายพงษ์ รังควร บุตร

๑. ๑—๑๑—๖๒ ๒. ๙—๑๑—๖๒

ลครปราโมทัย

วันเสาร์ อาทิตย์ ที่ ๑—๔ นี้ เรื่อง

มรรยาทหญิงงาม

สุภาพ และกิริยาอย่างเอก ของ "แม่ศรี" ราษา

น่าดูจริงๆ

ต่อนี้ ฉากลครแรกเล่นเรื่อง :—

อาบูหะซัน

กับมีเต้นรำกายกรรม และรรบำต่างๆ

หมู่เด็กร้องงิ้วไพเราะ

๑. ๑๕—๙—๖๒

แจ้งความ

ยาดองเอ้หมึง เอ้งฮกต๋อง

(ห้างใต้งวนฮวด ถนนราชวงษ์ เป็นเอเยนต์)

ยาดองชนานนี้ได้มีชื่อเสียงอุไรมาช้านานแล้ว ประกอบด้วยเครื่องยาที่มีสรรพคุณบำรุงโลหิต และบำบัดโรคทั้งหลายมากกว่ามาก จึงได้รับความรมเชยจากผู้ที่เคยใช้ตามหัวเมืองท่าค้าขายต่างๆ และผู้ว่าราชการจังหวัดเอ้หมึงก็ได้ให้หนังสือยกย่องทั้งออกประกาศห้ามมิให้ใครตำปลอม ทั้งท่านหมอชีไวตันนายแพทย์ใหญ่แห่งโรงพยาบาลของกองสุขาจังหวัดเอ้หมึง ได้เอายาดองนี้ไปตรวจโดยวิธีเยอรมาณ แล้วให้หนังสือสำคัญไว้เป็นหลักฐาน มีใจความดังข้าพเจ้าจะได้กล่าวแต่ดังเรขปว่า

สุราที่ดองยานี้ เป็นสุราเกาเหลียงอย่างแท้ที่ตั้งมาจากเทียนจิน มิได้มีเหล้ากลั่นของแลวไทหวันเจือปนเลย ส่วนเครื่องยาต่างๆ ก็ล้วนเป็นสิ่งที่บำรุงโลหิต อาจทำให้มันสมองชุ่มชื่น กระเพาะอาหารมีกำลังแรง สามารถบำบัดโรคที่มีอาการเมื่อยขบอ่อนเพลียไม่อยากรับประทานอาหาร เป็นต้นฯลฯ

มีราษฎรตามร้านขายย่อย ขอเชิญท่านสุภาพบุรุษ แลสุภาพสตรีลองใช้ดูก็จะทราบคุณของยานี้ได้ทันที

๑. ๑๗—๙—๖๒

ท่านจะซื้อทองคำเนื้อบริสุทธิ์ไหม ?

ด้วยทองคำใบเนื้อสิบของห้างงวนทงหลีที่เมืองฮ่องกงนั้น ได้รับความนิยมเชื่อถือตามหัวเมืองท่าค้าขายต่างๆ มาช้านานแล้ว เพราะฉนั้นในปีนี้ หนึ่งๆ ได้จำหน่ายทองเป็นอันมาก โดยเหตุนี้ข้าพเจ้าจึงได้มาตั้งร้านขายทองคำใบของยี่ห้องวนดงหลีที่กรุงเทพฯ เพื่อให้เป็นการสดวกแก่ท่านผู้ซื้อ ทั้งทำการแลกเปลี่ยนเงินทองตราหรือจาดซื้อทองรูปพรรณอย่างเก่าถมรับส่ง หนังสือแลขายตัวทางเมืองกวางตุ้ง, ฮ่องกง, สิงคโปร์, แลที่อื่นๆ อีก ส่วนราคาที่ข้าพเจ้าได้ตั้งนั้น จะเรียกอย่างยุติธรรมที่สุดไม่ถือซื้อขายกันมากหรือน้อย เด็กหรือผู้ใหญ่ย่อมเสมอเหมือนกันหมด บัดนี้ข้าพเจ้าได้ตั้งสำนักการขึ้นคราวอยู่หัวมุมถนนสี่แยกถนนพลับพลาไชย ถัดจากร้านช่างทองยี่ห้องซุ่ยเฮง ไปสามห้องหมายเลขบ้าน ๑๗๐

จงจำความมาณวันที่ ๑ กันยายน พ.ศ. ๒๔๖๒

ร้านขายทองคำใบยี่ห้อซุ่ยเฮ่ง

๑. ๑๑/๑/๖๒ ๔ ค.

รู้อะไรก็ไม่สู้รู้วิชารู้รักษาตัวรอดเปนยอดดี

ถ้อยคำนี้ นับว่าเปนภาษิตอย่างเอก ย่อมได้ยินได้ฟังบิดาอยู่เสมอ และเปนหลักของภาษิตเตือนให้รู้จักการรักษาตัว รักษาชีวิตให้พ้นจากอหิวาตกะเหตุต่างๆ มีโรคอหิวาต์เปนต้นซึ่งอาจจะเปนอันตรายแก่ชีวิตอย่างน่าสังเวชที่สุด เดี๋ยวนี้ปรากฏในหนังสือพิมพ์ต่างๆ ตามรายงานของแพทย์ศุราภิบาลว่า ฤดูนี้มีผู้เจ็บชีวิตด้วยอหิวาตกะโรควันละหลาย ๆ ราย และกำลังเกิดขึ้นอีกชุกชุมมาก ในกรุงเทพฯ และจังหวัดต่างๆ ด้วย

อาศรัยเหตุนี้จึงถือเปนโอกาสขอแนะนำว่า อหิวาตกะโรคเปนโรคที่ร้ายแรงและรอดเร็วที่สุด ยากที่ผู้ใดจะรู้ว่าเวลาใดวันใดจะเกิดเปนขึ้นกับตนเพราะฉนั้นจึงควรจัดการป้องกันเอาไว้ ยาที่มีคุณอันศักดิ์สิทธิ์ มีชื่อเสียงโด่งดังแก้โรคในทางนี้ได้จริงๆ เช่นยากฤษณาเพ็ญภาคอันเปนยาแก้โรคธาตุพิการ อหิวาต์โรคบ่วงทั้งไข้ หาแก้คะคริวอย่างชงัดมาไว้สำหรับคนและครอบครัว เพื่อเกิดชุกเชินจะได้ใช้ทันท่วงที จึงจะสมคำภาษิตว่ารู้รักษาตัวรอดเปนยอดดี

เพราะยากฤษณาเพ็ญภาค เปนยาขนานที่พระบาทสมเด็จพระจ้าอยู่หัวทรงพระมหากรุณาธิคุณโปรดเกล้าฯ แนะนำให้ทหารเสือป่าหาไว้ใช้ ดังมีปรากฏในหนังสือ "พระราชนิพนธ์กันป่วย" และเปนยาขนานที่ได้รับพระราชทานเริ่มพระบรมนามาภิธัยไว้เปนที่ระฦกในการที่ยามีคุณศักดิ์สิทธิ์จริง ทั้งได้รับรางวัลเหรียญทองและประกาศนียบัตรชั้นที่ ๑ แห่งรัฐบาลสยามในปี พ.ศ. ๒๔๔๗ ถึง พ.ศ. ๒๔๖๑ ด้วย

ข้อสำคัญถ้าท่านต้องการใช้ยาที่ดีแท้ดังกล่าวแล้ว จงอย่าลืมสั่งซื้อยากฤษณาเพ็ญภาคตราพระยาหาดของห้างเพ็ญภาคเท่านั้น ท่านจึงจะได้ยาที่มีสรรพคุณแท้ดังได้อวดอ้างมานี้ เพราะข้าพเจ้าเปนผู้ผสมยาแทนนายแบ๊เด็กเฮ่งหยูแต่ผู้เดียว

ด้วยเหตุประการดังนี้คือ มารดาข้าพเจ้าได้ถึงแก่กรรมแต่ พ.ศ. ๒๔๕๑ ซึ่งเปนเวลา ๑๑ ปีมาแล้ว นายแบ๊เด็กเฮ่งหยูบิดาข้าพเจ้าเจ็บกระเสาะกระแสะตั้งแต่ พ.ศ. ๒๔๕๑ ซึ่งเปนเวลา ๗—๘ ปีมาแล้ว ทั้งน้องๆ ข้าพเจ้าซึ่งในเวลานี้ก็ยังมีอายุยังอยู่ในระหว่างเล่าเรียนทุกๆ คน เพราะฉนั้นข้าพเจ้าจึงเปนผู้ช่วยเหลือบิดาข้าพเจ้าแต่ผู้เดียวตลอดจนกิจการสำคัญทุกๆ สิ่ง มีการเก็บเงินทองซื้อขายและผสมยาข้าพเจ้าแต่ผู้เดียวเปนผู้เก็บ ผู้ทำทั้งสิ้น ตั้งแต่ต้นตลอดจนถึงบิดาถึงแก่กรรม และต่อมาถึงวันที่ ๔ กรกฎาคม พ.ศ. นี้ ซึ่งเปนเวลา ๗ ปีเต็มๆ ข้อความเหล่านี้จะจริงเท็จประการใดนั้น ย่อมประจักษ์อยู่แก่ใจท่านผู้รู้จักมักคุ้นกับนายแบ๊และพ่อค้าลูกค้าที่เคยติดต่อมาแต่ก่อนๆ ได้ดี เพราะฉนั้นท่านจงเข้าใจเถิดว่านอกจากตำราที่ข้าพเจ้ารู้เสียแล้วและสรรพตำราที่ดีแท้จึงกองอยู่แก่ข้าพเจ้าแต่ผู้เดียวตลอดมา

ส่างเพ็ญภาคกุล เจ้าของห้างเพ็ญภาค ถนนเยาวราช

ยากฤษณาเพ็ญภาค ราคาขวดละ ๑ บาท ๒๕ สตางค์ มีขายที่ปุสดาการ หน้าโรงหวย นายหยิน หน้าโรงหนังพัฒนากร และที่สำนักงานการประดุใหม่

๑. ๑๗/๗/๖๒ ๑. ป.

นาฬิกาพกรับประกันให้ใช้ได้ ๒๕ ปี

นาฬิกายี่ห้อ (อมนิกา) ของเจ้าของนี้มีชื่อเสียงโด่งดังทั่วโลก มีผู้นิยมใช้มากผู้ที่เคยใช้แล้วต้องชมเปาะทุกคน ใช้แล้วตั้ง ๒๕ ปีไม่ต้องถ่างเลยก็เดินเที่ยงตรงเบ๊ง เครื่องสำหรับนาฬิกายี่ห้อนี้มีนักปราชญ์คิดทำขึ้น เครื่องหรือตัวจักรทนทานไม่เสียง่าย จะตกตึงหรือสองตึงก็ไม่หวั่นไหว เพราะฉนั้นผู้ที่จะต้องการใช้นาฬิกาพกแล้ว ควรมาซื้อนาฬิกาพกของยี่ห้ออมนิกา ซึ่งมีขายอยู่ที่ห้างสยามตรีเพ็ชร์ดีกว่าที่ท่านจะใช้นาฬิกาพกยี่ห้อชนิดอื่นๆ เพราะนาฬิกายี่ห้ออมนิกานี้ ใช้จนชั่วลูกชั่วหลานก็ยังไม่เสีย นับว่าเก่งไม่มีนาฬิกาชนิดใดสู้ได้ มีอย่างนิเกอร์ และเงินน่าบีดน่าเบิดมีทุกชนิด ราคาตั้งแต่ ๒๐—๒๖—๒๗ ถึง ๗๗ บาท กับนาฬิกาข้อมือทองและเงินมีมากอย่าง ถ้าท่านต้องการโปรดมาซื้อที่ห้างนี้ จะขายให้ราคาถูกๆ และมีเชื้อลักหลาดเชื้อสเวิลเดอร์เชื้อไอเวอร์โคด หมวกแบ๊ป ผ้าพันคอไหมเลดีย์ กับเครื่องหนังต่างๆ มีหลายอย่าง

ซื้อไปใช้แล้วถ้าเสียจุดไม่ได้รับรองแก้ให้มีใบรับประกันตั้ง ๑๐ ปี คือ—(ตะเกียงเจ้าพยุห์) หรือตะตอมกิง อย่างเก่าหรืออย่างใหม่ใช้เดียวหรือ ๒ ใช้ แลเครื่องอาหลั่ยหรือใช้สำหรับตะเกียงเจ้าพยุห์หรือตะตอมกิง มีทุกอย่าง ห้างนี้จะขายราคาอย่างถูกที่สุด ถ้าท่านท้าหลายจะต้องการซื้อตะเกียงชนิดนี้แล้วเชิญมาแวะชมกงต้องตกลงเปนแน่ เชื่อแน่ได้ว่าพอท่านเห็นของหรือตรวจราคาก็ปลื้มเสียแล้ว (จะทำให้ท่านไปซื้อที่อื่นไม่ได้)

แลห้างนี้ได้รับเตียงเหล็กชนิดเล่าใหญ่ แลเล่าเล็ก (มีสีสวยๆ) แลรูปต่างๆ มีขนาดกว้างทุกชนิดทั้งราคาก็ขายถูกกว่าที่อื่นด้วย

กับหมวกใหม่ปานามาแท้ ของห้างนี้มาถึงแล้ว มีราคา ๕—๑๗—๒๖—๒๕ ๒๗—๓๐—๔๕ บาท รูปทรงสวยงามมีท่านทั้งหลาย โดยมากที่ต้องการได้สั่งไว้ รอโปรดเร็วถ้าช้าจะหมด

ห้างรัตนมาลาฯ ห้างสยามตรีเพ็ชร์

ตั้งอยู่สี่แยกถนนพาหุรัดน กรุงเทพฯ

๑. ๑/๗/๖๒

ยาระงับกลิ่นตัว

ด้วยท่านทั้งหลายย่อมรู้กันทั่วไปมีให้ตนมีกลิ่นตัวแรง เพราะเปนที่รังเกียจของชนทั่วไป เมื่อเขามีกลิ่นตัวแรงจะเข้าหาใครๆ จะนั่งนอนอยู่ใกล้ใคร ออกรู้สึกกลัวเขาขึ้นสักครู่ด้วย ร้ายใหญ่ในข้อมีกลิ่นตัวแรงนี้ บางคนถึงกับออกความเห็นว่า สัตรีหรือบุรุษคนใดจะมีรูปโฉมโนมพรรณงดงามสักปานใด ถ้ามีกลิ่นตัวแรงกลาดีหมดความสวยงาม ท่านจะป้องกันกลิ่นตัวด้วยน้ำอบน้ำหอมอะไรไม่ได้หมด นอกจากยาระงับกลิ่นตัวที่มีจำหน่ายอยู่ที่ร้านโรงรับจำนำยี่ห้อย่องฮั่วหลง กับโรงรับจำนำยี่ห้องงี่หลี ตำบลท่าเตียนจังหวัดพระนครท่านนี้ จะรักษามิให้ท่านมีกลิ่นตัว และกลิ่นที่ออกจากรกแร้ ขาจรบรองได้ว่าท่านทาเพียง ๔ ครั้ง เท่านั้นจะหายขาด ยานี้มีกลิ่นหอมน่าทา

๑. ๑๗/๑/๖๒

ชีวิตของสัตรี

(หมายเลข ๗๖)

ยาขนานนี้หมอองเลียวชิวแพทย์ ประกาศนียบัตรเมืองจีนเปนผู้ประดิษฐ์ขึ้น และได้ใช้ทดลองเห็นคุณปรากฏมานานมากมายเหลือที่จะพรรณา สัตรีผู้ใดมีโรคาพาธเมื่อใดรับประทานยาขนานนี้เสียอีกหายทันใจ และกลับมีกำลังร่างกายแข็งแรงยิ่งขึ้นกว่าปรกติ เพราะฉนั้นจึงให้นามว่าชีวิตของสัตรี ยาขนานนี้ใช้รักษาสัตรีที่มีระดูเสียจะเปนที่มีมากเกินไปหรือขาดคราวทีเดียวหรือขาวเร็วผิดปรกติ หรือเปนมลิทมดกาดหรือเปนตานในท้องมีอาการจุกเสียดแน่นเพ้อท้องขึ้น เปนกำลัง หรือเมื่อรบไปตามเนื้อตัวรู้สึกปวดเมื่อยมัวคาโมนิก อยากอาหารหรือ[illegible]การโลหิตไม่พอทำให้อ่อนเพลียไม่มีเรี่ยวแรงเหล่านี้เปนต้น เมื่อได้รับยาขนานนี้เข้าแล้วจะได้รู้สึกมีอาการเจือมคลายโดยเร็วพลัน

ท่านผู้ที่ปกครองสัตรีทั้งหลายควรจะจำชื่อยาขนานนี้ไว้เพื่อจะได้ซื้อหามาไว้สำหรับบำรุงสัตรีที่อยู่ในความปกครองท่าน เพื่อบำบัดโรคภัยของหล่อนทั้งให้มีกำลังร่างกายแข็งแรงและอายุวรรณะด้วย

วิธีรับประทานมื้อละหนึ่งช้อนโต๊ะ ปนกับน้ำสุกอุ่นๆ กินภายหลังอาหาร กำหนดราคาขวดละ ๒ บาท เมื่อท่านรับประทานยานี้แล้วอุจาระดำ เพราะยาขจัดโลหิตในร่างกายให้หมดมลทิน ท่านอย่าตกใจ

ห้างขายยาเฮาเหลง ถนนเจริญกรุงเงื่นข้างร้านโรงหนังพัฒนากร หมายเลขที่ ๑๗ ที่ ๑๗

แจ้งความ

จอง โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์

ที่โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์ได้พิมพ์ตั้งขึ้น [illegible] เรื่องที่มีอ่านสนุก ๆ ขึ้นหน่ายโดยราคาถูกมาก ส่วนเรื่องที่จะพิมพ์ต่อไปนี้

(๑) เรื่อง อำนาจแห่งความรักเล่ม [illegible]

(๒) เรื่อง สืบสวนการลับ ราคาเล่มละ ๗๕ สตางค์

(๓) เรื่อง สืบสวนการต่าง ๆ ราคาเล่มละ ๗๕ สตางค์

(๔) เรื่อง พระเจ้านะโปเลียน ราคาเล่มละ ๗๐ สตางค์

(๕) พงศาวดาร สังเขปประเทศอังกฤษ ปกแข็ง ราคาเล่มละ ๑ บาท ปกผ้าราคา ๑ บาท ๒๕ สตางค์ ปกอ่อน ๑ บาท

(๖) เรื่อง หมอนิโกลา ราคาเล่มละ ๑๕ สตางค์

(๗) หนังสือความแห่งพระราชินี เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๗ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ จบ

(๘) อาการของประเทศจีนเวลานี้ ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์

(๙) อำนาจแห่งความมานะ เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๓ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ (มีต่อ)

(๑๐) น้ำใจของเจ้าหลอนเล่ม ๑ ถึง ๑๑ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ (จบ)

(๑๑) มหาราชินีอะไรกะ เล่ม ๑ ถึง ๕ ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์ จบ

(๑๒) ของสาวพี่น้องเล่ม ๑ ถึง ๖ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ จบแล้ว

(๑๓) บุตรสาวนายพันตรี เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๗ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์

(๑๔) ประชุมญี่ปุ่นสยามเล่มเดียวจบ ราคาเล่มละ ๖๐ สตางค์

(๑๕) คอลดาปรินเซสส์ เล่ม ๑ ราคา ๑ บาท

(๑๖) สมุดปกขาวของเยอรมัน ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์

(๑๗) สมุดปกขาวอังกฤษ เล่ม ๑—๖ ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์

(๑๘) เพลงลิน เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๑๐ ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์ (ซื้อทั้งจบ ๖ บาท)

(๑๙) ความลับของเจ้าหญิง ๕ เล่ม ราคาเล่มละ ๑๐ สตางค์ และ ๔๐—๕๕ สตางค์

(๒๐) พระเดชานุภาพของพระเจ้าซาร์ เล่มเดียวจบ ๕๐ สตางค์ เป็นเรื่องความกล้าหาญแห่งผู้รักษาชาติ

(๒๑) พระเจ้าซาร์ เล่ม ๑ ถึง ๖ ราคาเล่มละ ๕๐ ส.ต.

(๒๒) เด็กกำพร้าเล่ม ๑ ถึงเล่ม ๖ ราคาเล่มละ ๕๐ ส.ต. เล่ม [illegible] ราคา ๔๐ สตางค์

(๒๓) สงครามตารายบ่นเล่ม ๑—๒ ราคาเล่มละ ๑ บาท

(๒๔) ความสามารถของสตรีเล่ม ๑ ถึง ๕ ราคาเล่มละ ๕๐ ส.ต.

(๒๕) ราชบุรุษเซอรมันและจุดสวมหมอลินเล่มเดียวจบ ๕๐ ส.ต.

(๒๖) เป็นเหตุเล่ม ๑ ถึง ๕ ราคาเล่มละ ๕๐ ส.ต.

(๒๗) เทพธิดาเล่ม ๑ ถึง ๖ ราคาเล่มละ [illegible] ส.ต. เล่ม [illegible] ราคาเล่มละ ๔๐ สตางค์

(๒๘) ผลแห่งการรบเล่ม ๑ ถึงเล่ม ๘ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ (จบ)

(๒๙) หลานแล้วกำพร้าเล่ม ๑ [illegible] ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ (จบ)

(๓๐) คำพยากรณ์ของหญิงรราเล่ม ๑ ถึงเล่ม [illegible] ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ (มีต่อ)

แจ้งความของสภากาชาดสยาม

อโรคยา ประมาลาภา นี้เป็นภาษิตซึ่งองค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าบรมศาสดาจารย์ของเราเหล่าพุทธศาสนิกชน, ได้ตรัสไว้ หมายความว่า "ความปราศจากโรค, เป็นลาภอันใหญ่ยิ่ง"

ธรรมดาบุคคลย่อมประสงค์ความปราศจากโรค, เพราะถ้าโรคภัยเบียดเบียนแล้ว, ก็ไม่สามารถจะทรงชีวิตร์ไว้ให้ยืนนาน, ทั้งในเวลามีชีวิตร์อยู่ก็ไม่สามารถจะประกอบการหาเลี้ยงชีพให้เป็นประโยชน์แก่ตนและชาติบ้านเกิดเมืองมารดาได้

เราผู้นับถือพระพุทธศาสนาย่อมเชื่อว่าถ้าบำเพ็ญกุศลแล้ว ก็ได้ผลดีนำมาซึ่งอายุวัฒนะ คือความปราศจากโรคนั่นเอง ก็ถ้าเราให้เงินแก่สภากาชาดสยาม ผู้ตั้งใจปฏิบัติการบำบัดโรคของประชาชนไม่ว่าชั้นใดทั่วไปดังนี้แล้ว ก็ควรจะหวังได้ว่า การบริจาคเพื่อช่วยการบำบัดโรคโดยตรงฉนั้น คงเป็นกุศลนำมาให้ตัวเราปราศจากโรคเป็นแน่นมั่น

เพื่อให้สภากาชาดสามารถทำคิดได้อย่างกว้างขวาง เป็นประโยชน์แก่ประชาชนทั่วไป จริง ๆ นั้น ยังต้องการทุนรอนอีกมากเวลานี้สภามีโรงพยาบาลอยู่โรงเดียวคือ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ ก็ต้องการเงินใช้สอยสำหรับดำเนินการรักษาพยาบาลในสถานที่นั้นปี ๑ ไม่ต่ำกว่าแสนบาท แปลว่าต้องมีสมาชิกสามัญ ผู้ให้เงินประจำปีละ ๑๐ บาทนั้นหมื่นคน หรือมีสมาชิกวิสามัญผู้ให้เงินประจำปีละ ๑๐๐ บาทนั้น,พันคน จึงจะนับว่ามีรายได้พอแก่การใช้จ่ายสำหรับโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์อย่างแน่นอน

แต่ต้องเข้าใจว่ามีโรงพยาบาลณกรุงเทพ ฯ แต่โรงเดียวนั้น จะเรียกว่าทำการบำบัดโรคให้แก่ประชาชนทั่วพระราชอาณาเขตร์มิได้เลย คนในมณฑลภาคพายัพ, มณฑลอุบล, ร้อยเอ็ด, อุดร, มณฑลภูเก็ตปัตตานีจะมารักษาตัวที่กรุงเทพ ฯ อย่างไรได้ เล่าย่อมไม่สดวกยิ่งนัก จะมาได้แต่ผู้ซึ่งมีทุนรอนมากและเจ็บยังไม่หนักยังเดินทางได้เท่านั้น สภากาชาดจำจักต้องและมีความประสงค์จะตั้งโรงพยาบาลของสภาขึ้นในเมืองต่างๆ ทั่วพระราชอาณาเขตร์ แต่จะทำได้ต่อเมื่อมีรายได้มาก คือมีผู้ศรัทธาเป็นสมาชิกเป็นจำนวนมากมายหลายหมื่นคน หรือมีผู้บำเพ็ญกุศลให้เงินแก่สภาเป็นจำนวนมาก ๆ

นอกจากนั้น สภายังมีน่าที่สะสมเครื่องยาและเครื่องใช้ในการพยาบาลไว้สำหรับถ้ามีการอุบัติเหตุจักได้กระทำการช่วยเหลือผู้รับทุกข์ได้ทันที เช่นเมื่อมีอุบัติภัย ซึ่งเราได้เห็นมาแล้วเนืองนิตย์ถ้าสภาการชาดมีทุนรอนมากหลายแล้ว ก็คงไม่ต้องนิ่งเฉยคงได้ออกช่วยราษฎรผู้รับทุกข์ทันที นี่กล่าวนี้สภาขึ้นเงินบริจาคเพราะอะไรเล่าเพราะไม่นิ่งนอนใจนั่นเอง

ที่กล่าวมานี้ก็เพื่อแสดงให้เห็นโดยย่อว่า สภากาชาดยังต้องการเงินอีกมากหลาย และถ้าได้เงินมาแล้วคงไม่เก็บนิ่งเฉย มีทางที่จะใช้ให้เป็นประโยชน์แท้จริงแก่ประชาชน กำหนดทางไว้เสร็จแล้วสามารถจะทำประโยชน์ให้เห็นทันตาทีเดียว ขอแต่ให้ได้เงินมาเถิด

ชนโดยมากในกรุงเทพ ฯ คงได้เห็นหรือรู้สึกแล้วว่า โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ของสภาได้ทำประโยชน์เพียงใด ขอให้นึกดูเถิดว่า ถ้าได้มีโรงพยาบาลเช่นนี้ในเมืองต่าง ๆ ทั่วพระราชอาณาเขตร์จะเป็นประโยชน์ถึงแก่ประชาชนในพระราชอาณาจักรสยามทั่วไปอีกปานใดนึกดูสักหน่อยก็คงต้องเชื่อใจเป็นแน่

เพราะฉนั้นขอเชิญท่านทั้งหลายที่ยังมิได้เข้าเป็นสมาชิกสภากาชาดสยามจงรีบเข้าเป็นเสียเถิดเป็นการทำกุศลซึ่งไม่ต้องเสียเงินมากมายเท่าใด แต่จะช่วยทำประโยชน์ได้อย่างแท้จริง

สำหรับผู้ซึ่งมีผลประโยชน์รายได้ประจำเดือน จะเป็นได้เงินเดือนจากรัฐบาลหรือได้ทางใดก็ดี ได้ประจำเดือนละ ๕๐ บาท เข้าเป็นสมาชิกสามัญต้องออกเงินปีละ ๑๐ บาท แปลว่าเดือน ๑ ต้องออก ๗๐ สตางค์กับ ๑/๑ แห่งสตางค์เท่านั้น ไม่น่าจะนับว่าเหลือกำลังเลยในเดือน ๑ คงเหลือเงินจากการใช้จ่ายสัก ๗๐ สตางค์เป็นแน่ งดดูหนังเสียสัก ๒ ครั้งก็คุ้มแล้ว

สำหรับผู้มีรายได้ตั้ง ๕๐๐ บาทขึ้นไปน่าจะเป็นวิสามัญสมาชิกได้ เพราะต้องออกเงินปีละ ๑๐๐ บาท ก็แปลว่าเดือน ๑ ต้องออก ๘ บาท ๓๓ สตางค์กับ ๑ ใน ๓ แห่งสตางค์ ในจำนวนเงิน ๕๐๐ บาทจะไม่เหลือสัก ๘ บาททีเดียวหรือ น่าจะเหลือบ้าง

กรรมการสภาไม่มีความประสงค์จะกะเกณฑ์ให้ผู้นิ่งผู้ใดเข้าเป็นสมาชิกเมื่อไม่เต็มใจ แต่เห็นว่าเมื่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้พระราชทานพระราชกระแสร์ไว้ ถึงในพระราชบัญญัติว่าด้วยสภากาชาดสยามและในประกาศพระบรมราโชวาทซึ่งพระราชทานแก่ประชาชนชาวไทยในวันที่๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๐ ว่าการเข้าเป็นสมาชิกในสภากาชาดสยามย่อมชอบด้วยพระราชนิยมอย่างยิ่ง ก็สมควรที่ผู้เป็นใหญ่เป็นประธานในกระทรวงทบวงการและกรมต่างๆ ของรัฐบาลจะชักนำให้ข้าราชการในกรมของตนเข้าเป็นสมาชิกของสภานี้ตามพระราชกระแสร์ ทั้งช่วยเหลือให้เข้าได้โดยสดวก คือสำหรับผู้ซึ่งอยู่ในกรุงเทพฯนั้น เมื่อจะเข้าเป็นสมาชิกก็ต้องเขียนหนังสือมายังหรือมาพูดจากับเจ้าน่าที่กรรมการสภากาชาดสยามณศาลาว่าการกระลาโหม อาจนับว่าลำบากเอื้อเฟื้อเวลาและนำมาซึ่งความเสียจริตร้านได้ ถ้าหัวน่า กรมเจ้ากระทรวงช่วยเป็นธุระรับความบอกเล่าและรับเงินจากผู้ประสงค์ปนสมาชิก แล้วส่งรวมมายังเลขาธิการสภากาชาดสยาม คงจะเป็นทางสดวกยิ่งขึ้นเป็นแน่นมั่น

ส่วนสำหรับผู้ซึ่งอยู่นอกกรุงเทพมหานครนั้น กรรมการสภาได้ทำความตกลงกับอุปราชสมุหะเทศาภิบาลแล้วส่งเงินและบอกความประสงค์จะเป็นสมาชิกที่พระตำหนักมณฑลหรือคลังจังหวัดได้ทั่วไป แล้วเจ้าพนักงานณที่ว่าการมณฑลหรือที่ว่าการจังหวัดจะจัดการส่งใบให้ตลอดไม่ต้องมีกังวลอีกอย่างใด

กรรมการสภาไม่มีความประสงค์เลยที่จะให้ผู้ซึ่งไม่มีรายได้ประจำอย่างแน่นอนนั้นเข้าเป็นสมาชิกของสภา คือไม่ประสงค์กะเกณฑ์ให้เกินกำลัง แต่มีความหวังว่าในส่วนผู้ซึ่งมีกำลังพอนั้น จะไม่ละเลยเพิกเฉยเสีย ยอมจงสละผลประโยชน์ของตนแต่เล็กน้อย ช่วยเหลือร่วมชาติผู้ทุกข์ภาพนั้นบ้างเถิด

สำหรับผู้ซึ่งได้เป็นสมาชิกแล้วแล้วและสำหรับผู้ซึ่งจะเข้าต่อไป เมื่อได้เข้าเป็นสมาชิกแล้วกรรมการขอให้ได้รับผลอันสำคัญคือ อโรคยา ประมาลาภา ความปราศจากโรคอันเป็นลาภยิ่งใหญ่นั่น

ที่ว่าการสภากาชาดสยาม.

แจ้งความมาณวันที่ ๑๒ ตุลาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑.

จักรพงษ์

อปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดสยาม

อากาศร้อนจัด

เป็นเหตุให้ป่วยไข้ตัวร้อน.

อากาศในกรุงเทพ ฯ ระหว่างนี้ ย่อมเป็นที่รู้สึกกันว่าร้อนจัด จนถึงเหตุให้คนโดยมากมีอาการป่วยไข้ตัวร้อนขึ้นได้

การรักษาแต่ต้นมือ

อาการเจ็บป่วยเล็กน้อย พอตัวร้อนที่จับเป็นไข้ในวันแรกเดียวเล็กน้อยนั้นเป็นควรสมควร อย่างยิ่งที่จะรักษาแต่ต้นมือ เพราะถ้าปล่อยไว้ก็อาจให้เจ็บมากได้

ทุกคนต้องเตรียมยาแดด

เพราะเหตุที่ทุกคนเราต้องเดินผ่านแดด และทุกคนต้องมีอาการปวดหัวตัวร้อนจึงทุกคนควรจะมียาอันศักดิ์สิทธิ์สำหรับแก้ปวดหัวตัวร้อนประจำตัวไว้ด้วย

แอส. โปรินกำเปาน์

ยาที่กล่าวชื่อข้างบนนี้ เป็นยาอย่างดีจริงสำหรับแก้ปวดหัวตัวร้อน ยาแพทย์ทั่วโลกได้สรรเสริญแล้ว และมหาชนแทบทุกประเทศก็ได้นิยมใช้ยานี้มาก เพราะฉนั้นจึงขอแนะนำให้ท่านใช้ยาที่กล่าวนี้ในเวลาน่าร้อนมีจำหน่ายอย่างมากที่สุดที่

ห้างรายยาเยาวราช โทรศัพท์ ๒๒๕

น้ำปลาเค็ดโคน และแม็กซิกันซีอส กับ รับจ้างทำกระจกเงาหรือกระจกฉายสำหรับส่องหน้า

น้ำปลาเค็ดโคน และแม็กซิกันซีอสซึ่งขายดีมาหลายอาทิตย์นั้น บัดนี้ได้ตกเข้ามาแล้ว

อีกประการหนึ่งเวลานี้ประดิษฐ์สุคนธา รับจ้างซ่อมแซมและจ้างทำกระจกฉายสำหรับส่องหน้าที่ใช้ส่องหน้ามัวหรือเสียแล้วให้ดีขึ้นเหมือนของใหม่ ทั้งรับจ้างทำกระจกใหม่ด้วยอีก ท่านผู้ใดต้องการขอเชิญไปตกลงที่ประดิษฐ์สุคนธา ถึงแม้ประดิษฐ์สุคนธาจะเป็นง่อยเปรี้ยเสียขาก็ดี แต่ลูกสมุนของประดิษฐ์สุคนธายังทำได้

ประดิษฐ์สุคนธา

กรุงเทพ ฯ

ห้องเบอร์ ๒๐๗ ถึง ๑๑๑

รถฟอด คือรถที่นิยมใช้กันแพร่หลาย **รถฟอด**

เครื่องอาไหล่ต่าง ๆ สำหรับรถฟอดจำหน่ายลดราคา

๒๐ เปอร์เซ็นต์

ส่วนสรรพเครื่องอย่างอื่นนั้นราคาไม่เปลี่ยนแปลง และจะหาซื้อได้จากโรงรถยนต์ที่มีชื่อเสียงทุกแห่ง และที่ผู้เป็นเอเยนต์ผู้เดียวสำหรับกรุงสยาม คือ:—

บริษัท อู่รถยนต์บางกอกดิ๊ก

โทรศัพท์ ๑๕๗

๒ ๕๗.

คริสมาศ เจ้าข้า! คริสมาศ!

ก่อน ที่ จะ หา ไม่ สักวัน อัน วิจิตร์ งด งาม ขึ้น บัดนี้ ได้ ตก มาถึงแล้ว ภาพ, ดอกไม้, จีน, วัด, กิฬา, เอ่ยเชื่อน่ารอ่านั้น ใช้ ทั้ง รูปภาพ ที่ ระบาย สีจาย น้ำ มัน จาย ใหม่ เพิ่ม ขายร่าง จิตรกรรม ไทยต่อ ถันดงาม มี ขนาด ต่าง ๆ เข้า มา รับ ในคริสมาศ แล้ว ขอเชิญ ท่าน มา ชม ด้วยเถิดการ เพราะ ตับ ขาย ประดับ ประดาใน วัน ที่ ดีกล่าว นี้ อย่างยิ่ง ราคา ก็ ย่อม เยาว์ พอ สมควร

ที่ ร้าน ขาย ดอง หัว ขาย หนังสือ แล ของ เบ็ดเตล็ด

เหนือ ปากตรอก ย่อยลง เรียงใช้ แบงก์ ข้าม สอง บริษัท ยา ดุ่ม ส่ยาม

๑. ๒๕/๑/๖๒

เหล้าไวน์ "สเตินซ์"

ประกอบด้วย สำลี และ ยาดุ ของ น้ำมัน ปลา ก็ดดสม่ำเสมอ กับ ตัวเอง เหมือน มี คุณ ของ ให้ รับประทานอาหาร ได้ ช่วยให้ร่างกายของ อาหารยังบัดของได้ ให้ คง ดี เป็น ปกติ เป็น ทดแทน บำรุงโลหิตให้ งาม ช่วย รับ ประทาน ใน ร่างกายให้ แข็ง แรง ช่วยบำรุง อวัยวะ และ ลาย ทุก อย่างให้ เป็นไป ตาม หน้าที่

รับ ประทาน ก็ ง่าย มี ขาย อยู่ ทุก โรง จำหน่าย ยา

ห้าง แอลโลย สยาม กอโปเรช รินลิมิเต็ด เป็น เอเยนต์ ใน กรุงเทพ ฯ

๑๑/๔/๖๑ ที่ ๑. ป.

เรื่อง สูบ น้ำด้วย ผา

ชาวนา กำลังไก[illegible]เกลกันใหญ่ ใน เรื่องหา เครื่อง [illegible]น้ำ ขึ้น นา โดย มาก จะ เอา แต่ [illegible]อง มอเตอร์ หรือ ใช้ ด้วย แรงไฟ [illegible] แต่ หา ทิด ถึง สูบโยก น้ำ อย่า[illegible]ญ่ ที่ ห้าง เคียม ฮั่วเส็ง ไม่ [illegible]ดูก็ใช้ ได้ ดังเช่น ได้เห็น [illegible] กำลัง ล้าง สูบให้ สอาจ แล้ว [illegible] ๓ ทีก็ ได้ น้ำ ๑ กระ ป๋องน้ำ [illegible] และ คนเดียว ก็ โยกได้ [illegible] เช่นนี้ จึง ได้ ช่วย บอกมา ให้ ทราบ ด้วย ผู้ ใด ต้อง การ ควรรีบ ไปซื้อเสีย

๑. ๔/๑/๖๒

แจ้งความ

ด้วย นายฮอง ซีเปง ชาติ จีน ให หล่า ได้ เช่าที่ ที่ตำบล บ้าน นาคร์ และ สร้าง เป็น เรือน ไม้ สอง ชั้น พร้อม เลข บ้าน [illegible] บัดนี้ ผู้ กล่าว นาม ข้าง ต้น นี้ ได้ ให้ นาย หน้า มาบอก ขาย เรือน ที่ กล่าว นี้ แก่ ข้าพเจ้า และ ได้ ว่า ราคา ตก ลง กัน จะ ขอบ เรือน กัน ใน วัน ที่ ๕ เดือน มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๒ [illegible] ท่าน ผู้ หนึ่ง ผู้ ใด ที่ มี หนี้ สิน [illegible] ร้อง กับ เรือน หลัง นี้ ที่ ขอให้ ไปพบ [illegible] กล่าวกับ นาม ฮอง ซี เปง [illegible] ข้าพเจ้า เอง [illegible] ข้าพเจ้า ได้ บีด หนัง [illegible] แต่ เกรง ว่าจะไม่ [illegible] ได้ ลง แจ้ง ความ ใน [illegible] หนึ่ง

[illegible] ฮอง ซีเปง

๑. ๒. ๒.

แจ้ง ความ ของ กรม เสนาธิการ ทหารบก

ด้วย กรม อากาศ ยาน ทหาร บก จะ เปิด โอกาสให้ผู้ ซึ่ง ยัง ไม่ ได้ รับ ราชการ ทหาร เข้ายื่น ทัด จิยา ต่าง ๆ ใน กรม อากาศยาน ทหาร บก, เพราะ ฉะนั้น ผู้ ใด ที่ มี อายุ ครบ กำหนด เข้า รับ ราชการ ตาม พระราช บัญญัติลักษณะทหารแล้ว, มีความ พอใจ จะ เข้ารับ ราชการใน กรม อากาศยาน ทหารบก, ก็ ให้ ตรง ไป หา เจ้า น่าที่ใน กรมอากาศยาน ทหารบก ที่ ดอนเมือง ทีเดียว (ตัวต้องมาเอง), เจ้า น่าที่ จะ คอย รับ รอง ทุก วัน พฤหัสบดี ตั้งแต่ เวลา ๗ นาฬิกา (มี รถไฟ ออก จาก สถานีหัวลำโพงกรุงเทพฯ เวลา ๗ นาฬิกา), ถ้า มี หนังสือ สำคัญใด ๆ ให้ นำ มา แสดง พร้อม กัน เช่น ประกาศ นิยมบัตร์ และ หนังสือ หลักฐาน ความสามารถ อื่น ๆ เป็น ต้น.

เมื่อ เจ้า น่าที่ ได้ ตรวจ คัด เลือก แล้ว จะได้ แบ่ง เข้า รับ ราชการ ใน น่าที่ ตาม ความ สามารถ ที่ ผู้นั้น จะ มี คุณวุฒิ อยู่ ก่อน แล้ว, และ เมื่อ มี ตำแหน่ง น่าที่ ราชการ ว่าง พอ ตำแหน่ง ที่ จะให้ เข้า รับ ราชการได้ นั้น มี ดัง ต่อไปนี้.

นักบิน, ช่าง เครื่องยนต์, ช่างไฟฟ้า, ช่างเครื่อง, ช่าง กลึง, ช่าง แต่ง, ช่าง บัดตรี, ช่าง เย็บ ผ้า, ช่าง ทาสี, ช่างซ่อม อาคาร, ช่าง ซ่อม ลาง, ช่าง วิทยุโทรเลข, ช่าง ถ่าย รูป, ช่าง เขียน แบบ แปลน, ช่าง ไม้ ฯลฯ.

รับ รับ ตั้ง เสนาธิการทหารบก

พลตรีแสก พรรยา สุรเสนา

ปลัด กรม เสนาธิการทหารบก

วันที่ ๑๕ รัชวาคมพระพุทธศักราช ๒๔๖๒

๑. ๑๗/๑/๖๒ ร. ท. ท. ๑ ท.

ห้าง แอล. ยี. ริกันตี และบริษัท

เปน ช่าง แก้นวพิทา และ จำหน่าย เครื่อง เพ็ชร์ นิลจินดา

เปนช่าง เงิน และ ช่าง ทอง

ใน พระนคร สี่กัพระยาศรี ใน พระนคร

ตก เข้า มา ถึง แล้ว

ผ้าใส่ผ้า เช็ด หน้า และ ผ้าใส่ ผม

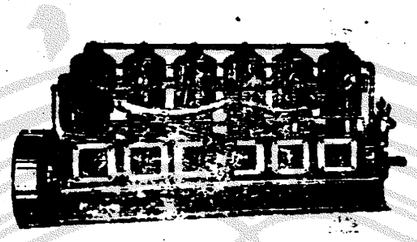
อย่างดี ทั้งนั้น ขอ เชิญ ท่านไป ชมที่ ห้าง ข้าพเจ้า

ราคา พอ สมควร

ห้าง แอล. ยี ริกันตี แล บริษัท

ไทยศักดิ์ ๑๑๕ ไทยศักดิ์ ๑๑๕

๑. ๑๒/๑/๖๒



น้ำ มัน หยอด เครื่อง จักร์ ต่างๆ

น้ำ มัน มอเตอร์ออยล์ น้ำ มัน หยอด เครื่อง ตลิม มี ตั้งแต่ ๑ ถัง ๔๐ เกลอน ๑ ปีบ ๔ เกลอน - ๑ กระป๋อง ๑ เกลอน น้ำ มัน ละ หุ่ง ๑ ถัง ๑๐ เกลอน ๑ ปีบ ๔ เกลอน พึ่ง ตก เข้า มา คราวนี้ เชิญท่าน ชม มี ราย ปลีก และ ราย ส่ง

พัสดุสุขะเวชยนต์ บริษัท (เอเยนต์) ท่าโรงเรียนสุนันทาลัย ปาก คลอง ตลาด

ไทยศักดิ์ ๔๗๗

ขายปลีก ผู้จัดการ

พวก เรา สาม คน จะไปเที่ยว ที่ไหน ดี ไป เที่ยวชม ของ ต่าง ๆ ที่

เคียม ฮั่วเส็ง บริษัท จำกัด สินใช้

ตำบล สาม แยก

บริษัท นี้ รับทำ เครื่อง ยุนิฟอร์ม ทหารเรือ ทหารบก เสือป่า พลเรือน เสื้อหนาว ตุ้ หญิง แบบ ใหม่ ๆ แล เครื่อง แต่ง กายได้ ทุก ชนิด พึ่งได้รับ ของ ตกใหม่ มา ใหม่ เที่ยว เมล์นี้ หนังสือ ในเวิล ไทย ตุ้ แต่งวิเลี่ยมเลอร์เกอ กอนนันดอยล์ ชาลกาวิศ ซ็อกตินฟรีแมน อีฟิลิบ ไอเบินแอ็ม ยังอีก มาก อีก มาก ผ้าห่ม นอน อย่างดี ยา ทัว ท้าย ตัด อย่าง กาฆมานิลา พวง รีด มี ครบแล้ว ผ้า ฟลีนดุกส์ ชนิดไปร่ง รถ จักรยาน หญิง แล ชาย ขอเชิญท่านไป ชม ดู จะ ชอบ พระเดช พระคุณ มาก

๑. ๑/๑/๖๒

โรงหนัง พัฒนากร แล ช่องทาง ฉาย โปรแกรม เดียวกัน

โปรแกรมสำหรับ คืน วันเสาร์ ที่ ๑ ถึง อังคารที่ ๖ เดือน นี้

ตอน ๑๑—๑๔	โครงการเข้าเอน	รวม ๔ ม้วนต่อ
๔ ม้วนต่อ	ช่อง ทุก ข์	๔ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ	ทหาร ยาม	๒ ม้วนต่อ
๑ ม้วน	ดอก แว่นตาโต	๑ ม้วน
๑ ม้วน	ดอก ปาเต็ร	๑ ม้วน

หนัง ม้าย วัน อาทิตย์ ฉาย ตาม โปรแกรมนี้

สำหรับโปรแกรม น่า ฉายต่อ เรื่อง ช่องหมาป่า ตอน ๑๑—๑๒ รวม ๔ ม้วนต่อ

โรงหนัง สิงคโปร์ แล สาธร ฉาย โปรแกรม เดียว กัน

โปรแกรม สำหรับคืน วัน เสาร์ ที่ ๑ ถึง อาทิตย์ ที่ ๔ มกราคม พ.ศ. ๒๑๖๒

ตอน ๑๕—๑๖	ถุงมือแดง	รวม ๔ ม้วนต่อ
ตอน ๕—๖	ใคร—หน้า กากดำ	รวม ๔ ม้วนต่อ
๔ ม้วนต่อ	รู้ เหมือน คน	๔ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ	เด็ก คนอง	๒ ม้วนต่อ

หนัง ม้าย วัน อาทิตย์ ฉาย ตาม โปรแกรม นี้ ทั้ง สอง โรง

สำหรับ โปรแกรม น่า เริ่ม ฉายต่อ เรื่อง ถาดแดง ๗ ท่อน ตอน ๗—๑๐ รวม ๔ ม้วน

โรงหนัง บางลำภู แล ชะวา ฉาย โปรแกรม เดียว กัน

ค่า ดู โรง หนัง ชะวา ๑๕ สตางค์

โปรแกรม สำหรับ คืน วันเสาร์ ที่ ๑ ถึง วัน จันทร์ ที่ ๕ โรง หนัง บางลำภู ถึง คืน วัน อังคาร ที่ ๑ มกราคม

ตอน ๑๑—๑๒	ช่อง หมา ป่า	รวม ๔ ม้วนต่อ

(เรื่อง นี้ ฉาย เฉพาะ โรงหนัง บางลำภู)

ตอน ๗—๑๐	ช่อง หมา ป่า	รวม ๔ ม้วนต่อ

(เรื่อง นี้ ฉาย เฉพาะ โรง หนัง ชะวา)

ตอน ๑ ถึง ๕	มือกายสิทธิ์	รวม ๑๐ ม้วน

หนัง ม้าย วัน อาทิตย์ ฉายตาม โปรแกรมนี้ ทั้งสอง โรง

ค่า ดู ๑๕ สตางค์ โรงหนัง พัฒนารมณ์

โปรแกรม สำหรับ คืน วัน เสาร์ ที่ ๑ ถึง คืน วัน อาทิตย์ ที่ ๔ เดือน นี้

ตอน ๑—๑๔	ถุง มือ แดง	รวม ๔ ม้วนต่อ
ตอน ๑—๔	ใคร—หน้า กากดำ	รวม ๔ ม้วนต่อ
๕ ม้วนต่อ	บินส์ (นล เดียว)	๕ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ	พระเจ้าไคเซอร์	ของ ผี มือ ๒ ม้วนต่อ

หนัง ม้าย วัน อาทิตย์ ฉาย ตาม โปรแกรม นี้

โรงหนัง นีนัง

โปรแกรมสำหรับ คืน วัน เสาร์ ที่ ๑ ถึง คืน วันอาทิตย์ ที่ ๔ มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๒

ตอน ๑๑—๑๔	ถุงมือแดง	รวม ๔ ม้วนต่อ
ตอน ๑—๔	ใคร—หน้า กากดำ	รวม ๔ ม้วนต่อ
๕ ม้วนต่อ	บุตร บุญธรรม	๕ ม้วนต่อ
๑ ม้วน	ดอก ปาเต็ร	๑ ม้วน

ค่า ดู วัน เสาร์ ๒๕ สตางค์ วัน อาทิตย์ ๒๐ สตางค์

โรงหนัง นางเลิ้ง

โปรแกรม สำหรับ คืน วัน เสาร์ ที่ ๑ ถึง คืน วัน จันทร์ ที่ ๕ เดือน นี้

ตอน ๑๑	ถุง มือ แดง	รวม ๔ ม้วนต่อ
ตอน ๗—๑๐	ช่อง หมา ป่า	รวม ๔ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ	แม่ยาย ตำ พิม	๒ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ	ดอกไม้	๒ ม้วนต่อ

หนังม้าย วันอาทิตย์ ฉาย ตามโปรแกรม นี้

บริษัทโมเตอร์ ยูเนียน อินชัวรันส์ ท. จ. ก.

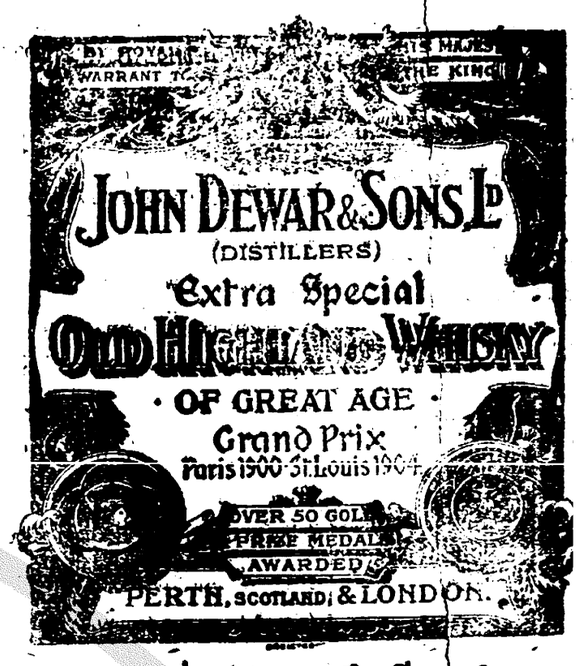
รถ ใช้ส่วนตัว รถ ใช้การ ใน บริษัท และ รถจักรยานยนต์ ปอลีซี่ ซึ่ง มี ความ พิศดาร มาก ค่า ดอกเบี้ย ก็ย่อม เยาว์ รับประกัน รวม ทั้ง จำพวก บุคคล ที่ สามด้วย ค่า ทำ ขวัญไม่ จำกัด มี การ ลด พิเศษ สำหรับ เจ้า ของ ขับ รถ นั้น ไดย ตน เอง และ ถ้า รถ มี หม้อ ดับ เพลิง ซึ่ง เปน ชนิด ที่ สม ควร ประจำ อยู่

เมื่อ ต้อง การ ราย การ ต่าง ๆ ไปรด ขอ ที่

บริษัท สยามอิมปอร์ต ท. จ. ก.

เปน เอเยนต์ สำหรับ กรุงสยาม

เหล้า ยอนเดวา



พึ่งเข้า มา ถึง อีกแล้ว

บริษัทสยามอิมปอร์ต จำกัด สิบไ

การ ค้า ขาย ของ ท่าน จะ เจริญได้ อย่างไร ?

นี้ เปน ปัญหา อัน พึง มี แก่ ผู้ กระทำ กิจ การ ค้า ขาย ทั่ว ไป ด้วย การค้า ขาย ของ ท่าน จะ เจริญได้ ใน เวลา อัน เร็ววัน ก็ จำต้อง เลือก หา ทางที่ จะ จัดไปให้ ถูก ต้อง ด้วย ปัญหา ข้าง บน นั้น

การ ค้าขาย ของท่านจะ เจริญ ได้ ก็ต้อง หัน เข้า หา การ แจ้งความ ใน หนังสือ พิมพ์ ซึ่ง เปน วิธี อย่าง ๑ที่ ทำ กัน อยู่ ใน เวลานี้

หนังสือ พิมพ์ จีนโนสยามวารศัพท์

เปน หนังสือ พิมพ์ ที่ ออก เปน ภาษาไทย และ จีน อย่าง แพร่ หลาย จึงการ ลงแจ้ง ความใน หนังสือ พิมพ์ นี้ ย่อมนำ ประโยชน์ ให้ แก่ ท่านได้ อย่าง พอใจ โดย การ คา รายของ ท่าน ย่อม ติด ต่อ กับ พ่อ ค้าจีน เปน ส่วนใหญ่ด้วย !

ท่านผู้ ก่อสร้างควรดูประ กาศนี้

กวง กิม หลง โรง เลื่อย จักร์ ตำบล บางรัก กรุงเทพ ฯ มี ตัวไม้ ต่าง ๆ จำหน่าย คือ ตัวไม้เครื่องเรือน โรงทุก อย่าง น่าต่าง ๆ ราย พร้อม ตัวไม้ สักและไม้ ตะเบก ท่าน จะ เลือก ซื้อได้ ตาม ชอบ ใจ ใน ทันที หรือ ท่าน จะ สั่ง เปน พิเศษ ก็ได้ สำเร็จ ตาม ประสงค์ ทุก ประการ ขอ เชิญท่านพูด ไป พูด ตก ลง กับ ผู้ จัด การ ที่ตำบล บางรัก ไทร ศัพท์ ๗๓๗ หรือ จะมา ที่ ห้าง ลำ ชำ ถนน เจริญ กรุงไทย ตน เอง หรือ โดย ไทรศัพท์ หมาย เลข ๔๔ ก็ได้ สม ดัง ความ ประ สงค์ ทุก ประการ

กวง กิม หลง

โรง เลื่อย จักร์ ตำบล บางรัก กรุงเทพ ฯ

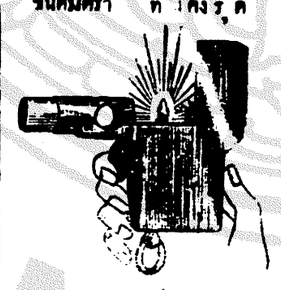
ห้าง ลำ ชำ เปนเจ้าของ

แถมพก ลด ! ลดราคา !! ถูก ๆ !!!

ถ้า ท่าน มาซื้อ นาฬิกา ข้อ มือ เรือน ทอง ของ ห้าง นี้ ทุก ๆ ชนิด ท่านจะได้ รับ แถมพก ของหนัง พับได้ อย่างใหญ่ ใส่ กระเป๋า เสื้อ ๑ ใบ ถ้า ผู้ หญิง จะได้รับ แถมพก คีบ ตัด ผม นิเกอร์ อย่าง ดี ๑ เล่ม นาฬิกา ข้อ มือ เรือนทอง ชนิดใช้ ได้ ทั้ง ผู้ หญิง ผู้ ชายซื้อ แล้วไป ทำ สาย ทองคำ เอาเอง เดิมราคา เรือน ละ ๒๗ บาท ลดราคา เรือน ละ ๒๑ บาท ๕๐ สตางค์ มีใบรับประกันให้ ใช้ ด้วย นาฬิกาข้อมือ ผู้ หญิง น่าบัด เล็ก เท่า สตางค์ พร้อม ทั้ง สาย ยืด ตับ บริง ทอง ๑๗ กาหรัต เดิม ๑๕๐ ลดราคา ๑๑๕ บาท นาฬิกา ข้อ มือ เรือน ทอง ชนิด น่า บัด พราย น้ำ สี เขียว อย่าง แปลก ที่ สุด นาฬิกา น่า บัดทอง มี รูป แปลก ๆ ต่าง ๆ มาก เหลือ ที่จะ พรรณา เชิญท่าน มาชม เล่น บ้าง จะ ราย ราคา ถูก กว่า ตาม ห้าง ฝรั่ง มาก

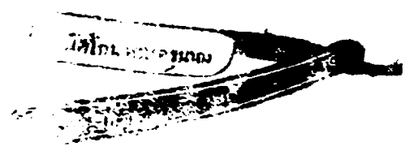
เจ้าพยุ อย่าง เก่าแท้ ชนิดมีตรา

ตะเกียง เจ้าพยุ อย่างเก่า ชนิด มีตรา ยม นิกเกอร์ เปนจาน กลม บรอนนาม สตอมกิง คิด อยู่ ที่ใต้ ใส่ ซึ่ง เปน ที่ นิยม ของ มหาชน ทั่วไป ทั้ง พระ ราช อาณา จักร สยาม ห้าง นี้ ได้ จำหน่ายไป แล้ว มาก มาย ที่ สุด ทั้ง ราคา ก็ จะ จำหน่ายให้ ย่อม เยาว์ จน เปน ที่ พอใจ ของท่าน ถ้า ท่านจะ รับไป ขาย จะ คิดให้ท่านได้ กำไร งาม ที่สุด เครื่องอาไหล่ ต่าง ๆได้ เจ้า พยุ อย่าง ดี มี ขาย พร้อม



ไม้ จิดไฟ รูปปืนเบรานิง ใช้ ง่ายทนดี ราคาอันละ ๑ บาท ๕๐ สตางค์

เสื้อ ฝน อย่าง ดี ราคา ถูก มี จำหน่าย ที่ ห้าง ซินชันสะ มา นาน แล้ว ท่ า คง รู้ ดี เสื้อ ฝน ชนิด เบา บาง ย่อม จน พับ ใส่ กระเป๋า ได้ มี สีก หลาด ลาย ต่าง ๆ ราคา มี ตั้ง แต่ ๒๐ บาท จน ถึง ๒๕ บาท เสื้อฝน ตรา แว่นตราอย่างดี มี หมวกพร้อม เดิม ราคา ๔๕ บาท ลด ราคา ๓๗ บาท กับ มี เสื้อทหาร บก ทหาร เรือ คำขวด พระตรบรอ พร้อมหมวกด้วย ราคา ถูกๆ จักร เย็บผ้า อย่างดี ของ ห้างซิงเกอร์ มี พร้อม ทุก ๆ ชนิด มี รับ ประกัน ๒๐ ปี ราคาจะราย ถูก กว่า ที่อื่น ๆ จักร์ มือ เย็บ โปไลซึ่ง มี ชื่อ เสียง โด่ง ดัง ควร มีไว้ สำหรับ บ้าน ราคา เครื่อง ละ ๔๔ – ๕๒ บาท ไม้ ถือ มี นกหวีด ที่ หัว เปน ของ แปลก ผู้ นิยม ชัด เพิร์ร ถุง เท้า ยาว ตะเข็บ ก่ อย่างดี มี สี ดำ น้ำตาล ราว ตู้ เหล็ก ของ ห้าง บีกริม อุก ใหญ่ ห้างนี้ รับ เลหลังไว้ จะ ราย ราคา ถูก น้ำมัน หอม ห้าง บีกริม มี ไฮริน, กุหลาบ, พุธราด, ดี หลี่ ทุก ๆ ชนิด กำบั่น เหล็ก มี อย่าง ๑ ตาว และ ติด พื้น หีบ เหล็ก ติด พื้น เดียง เหล็ก มุ้ง หมอน ที่นอน มีราย พร้อม ผ้าม่วง เชียงใช้ แท้ อย่าง เนื้อ ขึ้น มัน เปนลาย สอง พึ่งตก เข้า มาใหม่ ๆ มี สี ต่าง ๆ ครบทุก ๆ สี กับ มี ผ้าเงิน ข้าราชการ อย่าง งาม ๆ อีก มาก ถุงเท้า เชียงใช้ สี ต่าง ๆ อย่างดี ล้วน แล้วแต่ แปลก ๆ ทั้ง นั้น มี ตก เข้า มา ใหม่ มาก



มีด โกน อย่างดี ราคา เดม ละ ๒ บาท ๓ บาท ๔ บาท ๕๐ สตางค์

รถ จักรยาน อังกฤษ อย่างดี มี แปลก ๆ มาก ถ้า เปน ของ ปีนุ้น ยอม รับ คืน รถ เด็ก ๑ ล้อ มี ตก เข้า มาแล้ว จะ ราย ราคา ถูก ๆ

ห้าง ซินชันสะ ถนน พาหุรัด ๑๒/๑/๖๒

ห้างเคียงฮั้วเส็ง เคนโก

โทรศัพท์เบอร์ ๔๖๕ ส[illegible]เหล็กล่าง

ของ ตก เข้า มา ใหม่ ๆ สด มุ้งอย่าง กว้า[illegible] สี เขียว–สีส้มละสี สี ทองแดง, ลวดตาไข่ ๑ นิ้ว, ๒ หุน, กรั[illegible], รถ ล้อยาง ๓ ล้อ สำหรับเด็กขี่เล่น, ชนมปัง–บุหรี่–ตุ๊กตา–เ[illegible]–วี่ดมีด–เกลิบ–เบล ดินเนอร์–ปลาศมอน–กรีมแกรก เกอร์–เข้าเกา[illegible]–ตาเลียน, พริพป้น, ยุเลียน ซุบ, กิตนี่ ซุบ, ปลัม ปุด ดิง, น้ำ [illegible], แบ้ง อาไรฟุต, แบ้งนมฝรั่งเศษ (สีสัน คล้ายคลึง กับแบ้ง ฮอ[illegible], ผักต้อง น้ำใส, หมวก ๒ ลอน–หมวก สัก หลาด– หมวก ฟา[illegible] แอลวูต แอ็นชั่น), น้ำหอม ตราสิงห์ ไต อย่างขวด ใหญ่–ขวด ก[illegible] น้ำ ไอเดอร์ ดีนิ่น, น้ำ และ น้ำ มัน ใส่ ผม ชื่อ ตัดไข ใส่ผม งอกง[illegible], น้ำหอม และ ของ อื่น ๆ มี อีก มาก ขอ เชิญ ท่าน มาชม

แบ้ง นม ฮอร์ลิกได้ ตก เข้า มา ถึง แล้ว ราคา ไหล ละ ๓๒ บาท

๒๖/๑/๖๒

แจ้งความของโรงพิมพ์จีนในฯ

อัตราค่ารับหนังสือพิมพ์ จีน ในฯ

แพนกไทย แลจีน

แพนกไทย

๑ ปี	๑๐ บาท
๖ เดือน	๑๖ ,,
๓ ,,	๙ ,,
๑ ,,	๓ ,,

ราย ปลีก แผ่น ละ ๑๕ สตางค์ พ้น สามวัน แล้ว ๒๕ สตางค์ พ้น ๑ เดือน ๑ บาท สำหรับ สำนักงาน สถาน เช่น โรงเรียน โรง พยาบาล ฯ ฯ ฯ ร้าน ครัง ราคา คือ มี ละ ๑๕ บาท ถ้วน

แพนกจีน

๑ ปี ๑๐ บาท (สำหรับตามจังหวัด)

๑ ,, ๑๕ ,, (ในกรุงเทพ ฯ)

๖ เดือน ๑๕ ,,

๓ ,, ๙ ,,

๑ ,, ๓ ,,

ราย ปลีก แผ่น ๑๐ สตางค์ พ้น ๒ วัน ๒๐ สตางค์ พ้น [illegible] ๖๐ สตางค์ พ้น ๑ เดือน ๑ บาท ถ้าจะ หนังสือจีน แผ่น ละ ๔๐ บาท

การ งาน ที่ [illegible]

เช่นบอก รับ, บอ[illegible] รอ ให้ พูด ตรงมา [illegible] ผู้ นายงาน หรือ ผู้ จัด[illegible] ผู้ อื่น นอกจาก ผู้ อ่าน โรงพิมพ์จะไม่รับ ผิ[illegible]

๑. พระไชยสุริยนต์ สุริยนต์

๒. พระศรีสมบัติ [illegible]

๔. พระโกษาก[illegible] ยาโกษาการวิจารณ์ [illegible]